



Register Online!
¡Regístrese en línea!
S'inscrire en ligne!



GLO-RAY®

GRSDH, GRSDS, and GRSDS/H Series

I&W #07.05.048.00
(1 of 2)

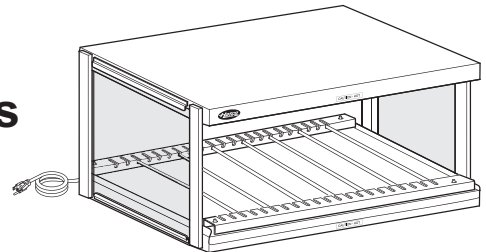
GB Merchandising Display Warmers

GRSDH, GRSDS, and GRSDS/H Series

Installation and Operating Manual

For CE and Non-CE Models

P 2



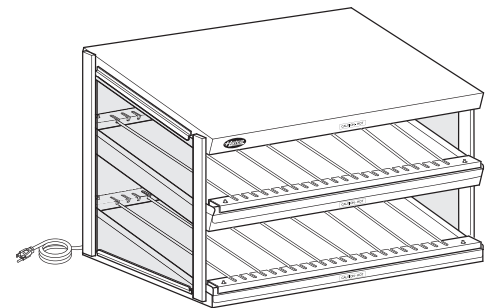
ES Calentadores de Productos en Vitrina

GRSDH, GRSDS, y GRSDS/H Serie

Manual de Instalación y Operación

Para modelos CE y no CE

P 20



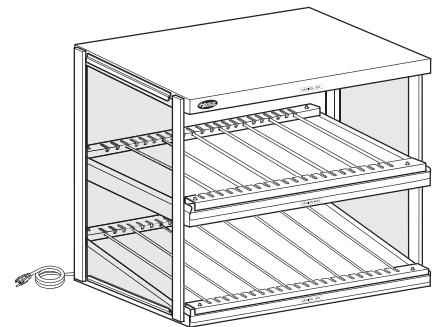
FR Présentoirs Chauffants

GRSDH, GRSDS, et GRSDS/H Série

Manuel d'installation et d'utilisation

Pour les modèles CE et non-CE

P 38



⚠ WARNING

Do not operate this equipment unless you have read and understood the contents of this manual! Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury or death. This manual contains important safety information concerning the maintenance, use, and operation of this product. If you're unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Keep this manual in a safe location for future reference.

⚠ ADVERTENCIA

No opere este equipo al menos que haya leído y comprendido el contenido de este manual! Cualquier falla en el seguimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede resultar en un serio lesión o muerte. Este manual contiene importante información sobre seguridad concerniente al mantenimiento, uso y operación de este producto. Si usted no puede entender el contenido de este manual por favor pregunte a su supervisor. Almacenar este manual en una localización segura para la referencia futura.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cet équipement sans avoir lu et compris le contenu de ce manuel ! Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner de graves blessures ou la mort. Ce manuel contient des informations importantes concernant l'entretien, l'utilisation et le fonctionnement de ce produit. Si vous ne comprenez pas le contenu de ce manuel, veuillez le signaler à votre supérieur. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer plus tard.

Important Owner Information	2	Installation	13
Introduction	2	General	13
Important Safety Information	3	Operation	14
Model Description	4	General	14
All Models	4	Maintenance	15
GRSDH Models	4	General	15
GRSDS Models	4	Daily Cleaning	15
GRSDS/H Models	4	Replacing Display Light Bulbs	15
Model Designation	4	Troubleshooting Guide	16
Specifications	5	Options and Accessories	17
Plug Configurations	5	International Limited Warranty	19
Electrical Rating Charts	5	Service Information	19
Dimensions — GRSDH Models	10		
Dimensions — GRSDS Models	11		
Dimensions — GRSDS/H Models	12		

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number, voltage, and purchase date of the unit in the spaces below (specification label located on the back of the unit). Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Business Hours: 8:00 AM to 5:00 PM
Central Standard Time (C.S.T.)
(Summer Hours [June to September]:
8:00 AM to 5:00 PM C.S.T., Monday–Thursday
8:00 AM to 2:30 PM C.S.T., Friday)

Telephone: 414-671-6350


E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976 (Parts and Service)

Additional information can be found by visiting our web site at www.hatcocorp.com.

Register your unit!

Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at www.hatcocorp.com, select the *Parts & Service* pull-down menu, and click on "Warranty Registration".



Correct Disposal of this Product
This marking indicates that this product and its electronic components should not be disposed of with other commercial waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To dispose of this product and its electronic components, contact the supplier where the product was purchased for environmentally safe recycling.

INTRODUCTION

The Hatco Glo-Ray® Merchandising Display Warmers are perfect for holding wrapped sandwiches or boxed pizza on a buffet line or at temporary serving areas. These warmers hold hot wrapped products and keep them at optimum serving temperatures without affecting quality. Pre-focused infrared heat from above and a thermostatically controlled heated base extends the holding times of most wrapped food. The infrared heating elements are guaranteed against burnout and breakage for two years. These units also feature incandescent lights along with a cord and plug set(s).

Hatco Glo-Ray Merchandising Display Warmers are products of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance, and optimum performance. Every unit is inspected and tested thoroughly prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for Glo-Ray Merchandising Display Warmers. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of the warmer.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE is used to address practices not related to personal injury.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Units supplied without an electrical cord and plug require field installation of proper cord and plug or a hardwired connection to on-site electrical system. Connection must be properly grounded and of correct voltage, size, and configuration for electrical specifications of unit. Contact a qualified electrician to determine and install proper electrical connection.
- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, setup, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. Cord must be replaced by Hatco, an Authorized Hatco Service Agent, or a person with similar qualifications.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

FIRE HAZARD: Locate unit a minimum of 25 mm (1”) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

Use only light bulbs that meet or exceed National Sanitation Foundation (NSF) standards and are specifically designed for food holding areas. Breakage of light bulbs not specially coated could result in personal injury and/or food contamination.

WARNING

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

Make sure food product has been heated to the proper food-safe temperature before placing in unit. Failure to heat food product properly may result in serious health risks. This unit is for holding pre-heated food product only.

Do not place food product directly onto hardcoat surface. Food product must be wrapped, boxed, or on a food pan.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350 or International fax 414-671-3976.

CAUTION

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.

Locate unit at proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level to prevent unit or its contents from falling accidentally and strong enough to support the weight of the unit and food product.

The National Sanitation Foundation (NSF) requires that units over 914 mm (36”) in width or weighing more than 36 kg (80 lbs.) either be sealed to or raised above the installation surface. If unit cannot be sealed at the point of use, 102 mm (4”) legs are included to allow for proper cleaning access below unit.

NOTICE

Do not lay unit on the side with the control panel. Damage to unit could occur.

Use non-abrasive cleaners only. Abrasive cleaners could scratch the finish of the unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

IMPORTANT—DO NOT use paper towel or glass cleaner to clean plastic surfaces such as sneeze guards and flip-up doors. Paper towel and glass cleaner may scratch the material. Wipe off plastic surfaces using a soft, clean, water-dampened cloth.

Do not slide pans across hardcoat surface, use rough-bottomed pans, or drop anything on hardcoat surface. Scratching may occur. Damage to hardcoat surface caused by misuse is not covered under warranty.

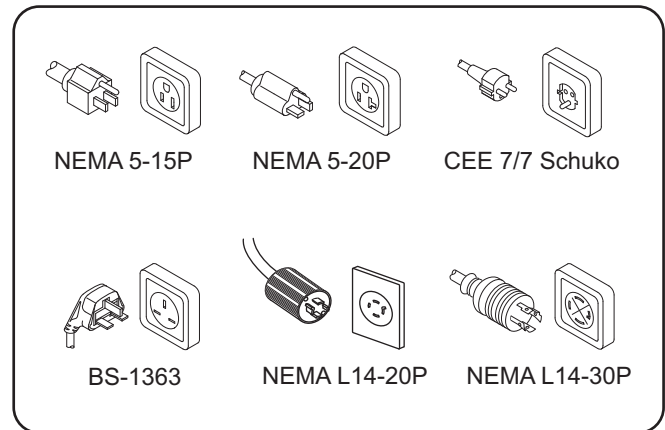
Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

Plug Configurations

Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug installed (plugs are supplied according to the applications). Some international units may require field installation of the proper plug.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.



Plug Configurations

NOTE: Receptacle not supplied by Hatco.

Electrical Rating Chart — GRSDH Models, Horizontal Single Shelf

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
GRSDH-24	120	830	6.9	NEMA 5-15P	23 kg (51 lbs.)
GRSDH-30	120	970	8.1	NEMA 5-15P	26 kg (58 lbs.)
	200	940	4.7	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	220	890	4.0	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	240	1060	4.4	BS-1363	26 kg (58 lbs.)
	220–230 (CE)	890–974	4.0–4.2	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	230–240 (CE)	974–1060	4.2–4.4	BS-1363	26 kg (58 lbs.)
GRSDH-36	120	1170	9.8	NEMA 5-15P	30 kg (66 lbs.)
	220	1074	4.9	CEE 7/7 Schuko	30 kg (66 lbs.)
	240	1278	5.3	BS-1363	30 kg (66 lbs.)
	220–230 (CE)	1074–1174	4.9–5.1	CEE 7/7 Schuko	30 kg (66 lbs.)
	230–240 (CE)	1174–1278	5.1–5.3	BS-1363	30 kg (66 lbs.)
GRSDH-41	120	1340	11.2	NEMA 5-15P	34 kg (74 lbs.)
	200	1180	5.9	No Plug	34 kg (74 lbs.)
	220	1228	5.6	CEE 7/7 Schuko	34 kg (74 lbs.)
	240	1464	6.1	BS-1363	34 kg (74 lbs.)
	220–230 (CE)	1228–1343	5.6–5.8	CEE 7/7 Schuko	34 kg (74 lbs.)
	230–240 (CE)	1343–1464	5.8–6.1	BS-1363	34 kg (74 lbs.)
GRSDH-52	120	1760	14.7	NEMA 5-15P*	39 kg (86 lbs.)
	220	1604	7.3	CEE 7/7 Schuko	39 kg (86 lbs.)
	240	1912	8.0	BS-1363	39 kg (86 lbs.)
	220–230 (CE)	1604–1754	7.3–7.6	CEE 7/7 Schuko	39 kg (86 lbs.)
	230–240 (CE)	1754–1912	7.6–8.0	BS-1363	39 kg (86 lbs.)
	GRSDH-60	120/208–240	2100	15.0	NEMA L14-20P
220		1830	8.3	CEE 7/7 Schuko	90 kg (198 lbs.)
240		2180	9.1	BS-1363	90 kg (198 lbs.)
220–230 (CE)		1830–2001	8.3–8.7	CEE 7/7 Schuko	90 kg (198 lbs.)
230–240 (CE)		2001–2180	8.7–9.1	BS-1363	90 kg (198 lbs.)

The shaded areas contain electrical information for **International models only**.

* NEMA 5-20P for Canada.

Electrical Rating Chart — GRSDH Models, Horizontal Dual Shelf

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
GRSDH-24D	120	1660	13.8	NEMA 5-15P	41 kg (90 lbs.)
GRSDH-30D	120	1920	16.0	NEMA 5-20P	45 kg (100 lbs.)
	220	1780	8.1	CEE 7/7 Schuko	45 kg (100 lbs.)
	240	2120	8.8	BS-1363	45 kg (100 lbs.)
	220–230 (CE)	1780–1948	8.1–8.5	CEE 7/7 Schuko	45 kg (100 lbs.)
	230–240 (CE)	1948–2120	8.5–8.8	BS-1363	45 kg (100 lbs.)
GRSDH-36D	120†	1170/1170	9.8/9.8	NEMA 5-15P‡	51 kg (112 lbs.)
	120/208–240	2340	9.8	NEMA L14-20P	51 kg (112 lbs.)
	220	2148	9.8	CEE 7/7 Schuko	51 kg (112 lbs.)
	240	2556	10.7	BS-1363	51 kg (112 lbs.)
	220–230 (CE)	2148–2348	9.8–10.2	CEE 7/7 Schuko	51 kg (112 lbs.)
	230–240 (CE)	2348–2556	10.2–10.7	BS-1363	51 kg (112 lbs.)
GRSDH-41D	120†	1340/1340	11.2/11.2	NEMA 5-15P‡	57 kg (126 lbs.)
	120/208–240	2680	11.2	NEMA L14-20P	57 kg (126 lbs.)
	220	2456	11.2	CEE 7/7 Schuko	57 kg (126 lbs.)
	240	2928	12.2	BS-1363	57 kg (126 lbs.)
	220–230 (CE)	2456–2686	11.2–11.7	CEE 7/7 Schuko	57 kg (126 lbs.)
	230–240 (CE)	2686–2928	11.7–12.2	BS-1363	57 kg (126 lbs.)
GRSDH-52D	120†	1760/1760	14.7/14.7	NEMA 5-15P‡	68 kg (150 lbs.)
	120/208–240	3520	14.7	NEMA L14-20P	68 kg (150 lbs.)
	220	3208	14.6	CEE 7/7 Schuko	68 kg (150 lbs.)
	240	3824	15.9	No Plug	68 kg (150 lbs.)
	220–230 (CE)	3208–3508	14.6–15.3	CEE 7/7 Schuko	68 kg (150 lbs.)
	230–240 (CE)	3508–3824	15.3–15.9	No Plug	68 kg (150 lbs.)
GRSDH-60D	120/208–240	4200	17.5	NEMA L14-20P Δ	122 kg (268 lbs.)
	220	3660	16.6	No Plug	122 kg (268 lbs.)
	240	4360	18.2	No Plug	122 kg (268 lbs.)
	220–230 (CE)	3660–4002	16.6–17.4	No Plug	122 kg (268 lbs.)
	230–240 (CE)	4002–4360	17.4–18.2	No Plug	122 kg (268 lbs.)

The shaded areas contain electrical information for **International models only**.

† Not available in Canada.

‡ Unit comes equipped with two cord and plug sets, requiring two separate 15 A power circuits. Ratings are for each circuit.

Δ NEMA L14-30P for Canada.

Electrical Rating Chart — GRSDS Models, Slant Single Shelf

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
GRSDS-24	120	695	5.8	NEMA 5-15P	33 kg (72 lbs.)
	220	629	2.9	CEE 7/7 Schuko	33 kg (72 lbs.)
	240	749	3.1	BS-1363	33 kg (72 lbs.)
	220–230 (CE)	629–688	2.9–3.0	CEE 7/7 Schuko	33 kg (72 lbs.)
	230–240 (CE)	688–749	3.0–3.1	BS-1363	33 kg (72 lbs.)
GRSDS-24HW	120	1165	9.7	NEMA 5-15P	33 kg (72 lbs.)
GRSDS-30	120	790	6.6	NEMA 5-15P	36 kg (80 lbs.)
	220	730	3.3	CEE 7/7 Schuko	36 kg (80 lbs.)
	240	862	3.6	BS-1363	36 kg (80 lbs.)
	220–230 (CE)	730–799	3.3–3.5	CEE 7/7 Schuko	36 kg (80 lbs.)
	230–240 (CE)	799–870	3.5–3.6	BS-1363	36 kg (80 lbs.)
GRSDS-30HW	120	1450	12.1	NEMA 5-15P*	36 kg (80 lbs.)
GRSDS-36	120	935	7.8	NEMA 5-15P	42 kg (92 lbs.)
	220	864	3.9	CEE 7/7 Schuko	42 kg (92 lbs.)
	240	1030	4.3	BS-1363	42 kg (92 lbs.)
	220–230 (CE)	865–946	3.9–4.1	CEE 7/7 Schuko	42 kg (92 lbs.)
	230–240 (CE)	946–1030	4.1–4.3	BS-1363	42 kg (92 lbs.)
GRSDS-36HW	120	1775	14.8	NEMA 5-15P*	42 kg (92 lbs.)
GRSDS-41	120	1090	9.1	NEMA 5-15P	44 kg (96 lbs.)
	200	1062	5.3	No Plug	44 kg (96 lbs.)
	220	1003	4.6	CEE 7/7 Schuko	44 kg (96 lbs.)
	240	1195	5.0	BS-1363	44 kg (96 lbs.)
	220–230 (CE)	1003–1097	4.6–4.8	CEE 7/7 Schuko	44 kg (96 lbs.)
230–240 (CE)	1097–1195	4.8–5.0	BS-1363	44 kg (96 lbs.)	
GRSDS-41HW	120†	2070	17.3	NEMA 5-20P	44 kg (96 lbs.)
GRSDS-52	120	1400	11.7	NEMA 5-15P	46 kg (102 lbs.)
	220	1275	5.8	CEE 7/7 Schuko	46 kg (102 lbs.)
	240	1520	6.3	BS-1363	46 kg (102 lbs.)
	220–230 (CE)	1275–1396	5.8–6.1	CEE 7/7 Schuko	46 kg (102 lbs.)
	230–240 (CE)	1396–1520	6.1–6.3	BS-1363	46 kg (102 lbs.)
GRSDS-52HW	120/208–240	2710	14.8	NEMA L14-20P	46 kg (102 lbs.)
GRSDS-60	120	1715	14.3	NEMA 5-15P*	49 kg (108 lbs.)
	220	1665	7.6	CEE 7/7 Schuko	49 kg (108 lbs.)
	240	1715	7.2	BS-1363	49 kg (108 lbs.)
	220–230 (CE)	1665–1820	7.6–7.9	CEE 7/7 Schuko	49 kg (108 lbs.)
	230–240 (CE)	1575–1715	6.8–7.2	BS-1363	49 kg (108 lbs.)

The shaded areas contain electrical information for **International models only**.

† Not available in Canada.

* NEMA 5-20P for Canada.

SPECIFICATIONS



Electrical Rating Chart — GRSDS Models, Slant Dual Shelf

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
GRSDS-24D	120	1355	11.3	NEMA 5-15P	58 kg (128 lbs.)
	220	1352	6.1	CEE 7/7 Schuko	58 kg (128 lbs.)
	240	1611	6.7	BS-1363	58 kg (128 lbs.)
	220-230 (CE)	1352-1479	6.1-6.4	CEE 7/7 Schuko	58 kg (128 lbs.)
	230-240 (CE)	1479-1611	6.4-6.7	BS-1363	58 kg (128 lbs.)
GRSDS-24DHW	120†	1165/1125	9.7/9.4	NEMA 5-15P‡	58 kg (128 lbs.)
	120/208-240	2290	9.7	NEMA L14-20P	58 kg (128 lbs.)
	220-230 (CE)	1973-2156	9.0-9.4	CEE 7/7 Schuko	58 kg (128 lbs.)
	230-240 (CE)	2156-2348	9.4-9.8	BS-1363	58 kg (128 lbs.)
GRSDS-30D	120	1530	12.8	NEMA 5-15P*	64 kg (140 lbs.)
	220	1419	6.5	CEE 7/7 Schuko	64 kg (140 lbs.)
	240	1690	7.0	BS-1363	64 kg (140 lbs.)
	220-230 (CE)	1419-1552	6.5-6.8	CEE 7/7 Schuko	64 kg (140 lbs.)
	230-240 (CE)	1552-1690	6.8-7.0	BS-1363	64 kg (140 lbs.)
GRSDS-30DHW	120†	1400/1450	11.7/12.1	NEMA 5-15P‡	64 kg (140 lbs.)
	120/208-240	2850	12.1	NEMA L14-20P	64 kg (140 lbs.)
	220	2743	12.5	CEE 7/7 Schuko	64 kg (140 lbs.)
	240	2922	12.2	BS-1363	64 kg (140 lbs.)
GRSDS-36D	120	1810	15.1	NEMA 5-20P	72 kg (158 lbs.)
	220	1669	7.6	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	240	1990	8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
	220-230 (CE)	1670-1827	7.6-7.9	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	230-240 (CE)	1827-1990	7.9-8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
GRSDS-36DHW	120†	1715/1775	14.3/14.8	NEMA 5-15P‡	72 kg (158 lbs.)
	120/208-240	3490	14.8	NEMA L14-20P	72 kg (158 lbs.)
	220-230 (CE)	3003-3283	13.7-14.3	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	230-240 (CE)	3283-3574	14.3-14.9	No Plug	72 kg (158 lbs.)
GRSDS-41D	120†	1090/1030	9.1/8.6	NEMA 5-15P‡	81 kg (178 lbs.)
	120/208-240	2120	9.1	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)
	200	2098	10.5	No Plug	81 kg (178 lbs.)
	220	1951	8.9	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	240	2325	9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
	220-230 (CE)	1951-2135	8.9-9.3	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
GRSDS-41DHW	120†	2010/2070	16.8/17.3	NEMA 5-20P♦	81 kg (178 lbs.)
	120/208-240	4080	17.3	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)
	220-230 (CE)	3477-3800	15.8-16.5	No Plug	81 kg (178 lbs.)
	230-240 (CE)	3800-4137	16.5-17.2	No Plug	81 kg (178 lbs.)

The shaded areas contain electrical information for **International models only**.

† Not available in Canada.

* NEMA 5-20P for Canada.

‡ Unit comes equipped with two cord and plug sets, requiring two separate 15 A power circuits. Ratings are for each circuit.

♦ Unit comes equipped with two cord and plug sets, requiring two separate 20 A power circuits. Ratings are for each circuit.

NOTE: High wattage units have high wattage overhead heat on the top shelf only.



Electrical Rating Chart — GRSDS Models, Slant Dual Shelf (continued)

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
GRSDS-52D	120†	1400/1325	11.7/11.0	NEMA 5-15P‡	93 kg (205 lbs.)
	120/208–240	2725	11.7	NEMA L14-20P	93 kg (205 lbs.)
	220	2483	11.3	CEE 7/7 Schuko	93 kg (205 lbs.)
	240	2960	12.3	BS-1363	93 kg (205 lbs.)
	220–230 (CE)	2485–2718	11.3–11.8	CEE 7/7 Schuko	93 kg (205 lbs.)
	230–240 (CE)	2718–2960	11.8–12.3	BS-1363	93 kg (205 lbs.)
GRSDS-52DHW	120/208–240	5340	22.6	NEMA L14-30P	93 kg (205 lbs.)
GRSDS-60D	120/208–240	3340	14.3	NEMA L14-20P	108 kg (238 lbs.)
	220	3240	14.7	CEE 7/7 Schuko	108 kg (238 lbs.)
	240	3340	13.9	No Plug	108 kg (238 lbs.)
	220–230 (CE)	3240–3541	14.7–15.4	CEE 7/7 Schuko	108 kg (238 lbs.)
	230–240 (CE)	3067–3340	13.3–13.9	No Plug	108 kg (238 lbs.)

Electrical Rating Chart — GRSDS Models, Slant Triple Shelf

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
GRSDS-24T	120†	2015	16.8	NEMA 5-20P	83 kg (183 lbs.)
GRSDS-36T	120/208–240	2685	14.6	NEMA L14-20P	120 kg (225 lbs.)

Electrical Rating Chart — GRSDS/H Models, Slant/Horizontal Dual Shelf

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
GRSDS/H-30D	120	1530	12.8	NEMA 5-15P*	64 kg (140 lbs.)
GRSDS/H-30DHW	120/208–240	2450	11.0	NEMA L14-20P	64 kg (140 lbs.)
GRSDS/H-36D	120	1810	15.1	NEMA 5-20P	72 kg (158 lbs.)
	220	1669	7.6	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	240	1990	8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
	220–230 (CE)	1669–1824	7.6–7.9	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	230–240 (CE)	1824–1990	7.9–8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
GRSDS/H-36DHW	120/208–240	2910	13.3	NEMA L14-20P	72 kg (158 lbs.)
	120/240	3490	14.8	NEMA L14-20P	72 kg (158 lbs.)
GRSDS/H-41D	120/208–240	2120	9.1	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)
	220	1951	8.9	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	240	2325	9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
	220–230 (CE)	1951–2132	8.9–9.3	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	230–240 (CE)	2132–2325	9.3–9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
GRSDS/H-41DHW	120/208–240	3360	15.0	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)

The shaded areas contain electrical information for **International models only**.

† Not available in Canada.

* NEMA 5-20P for Canada.

‡ Unit comes equipped with two cord and plug sets, requiring two separate 15 A power circuits. Ratings are for each circuit.

NOTE: High wattage units have high wattage overhead heat on the top shelf only.

SPECIFICATIONS



Dimensions — GRSDH Models

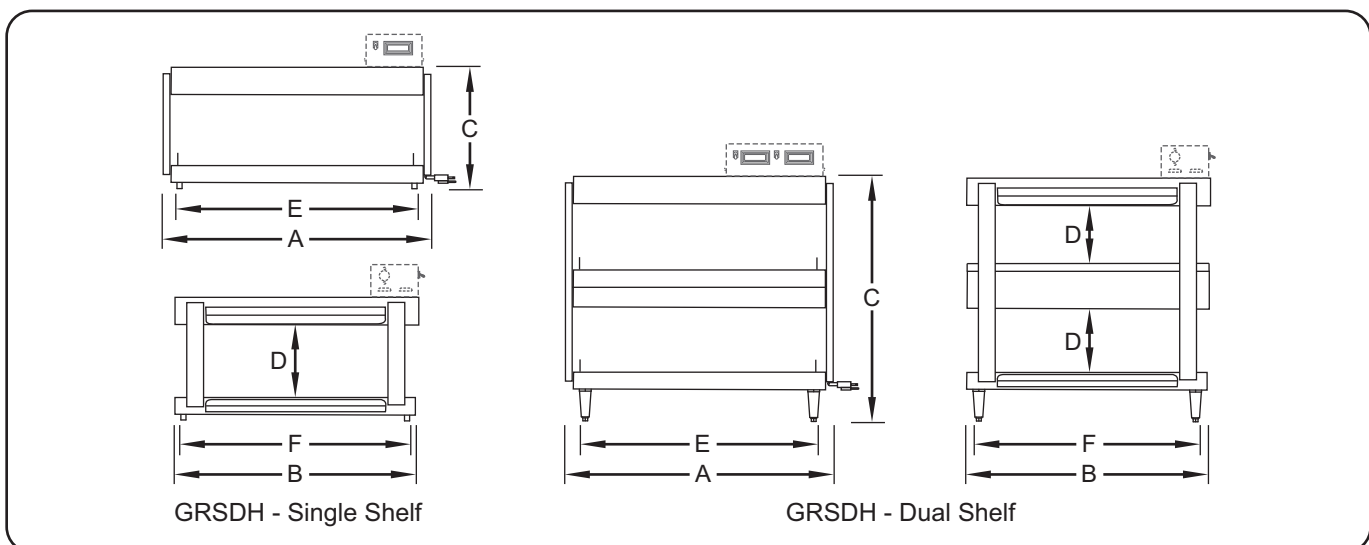
Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)*	Shelf Height (D)	Footprint Width (E)	Footprint Depth (F)
GRSDH-24**	610 mm (24")	495 mm (19-1/2")	308 mm (12-1/8")	181 mm (7-1/8")	546 mm (21-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-30**	762 mm (30")	495 mm (19-1/2")	308 mm (12-1/8")	181 mm (7-1/8")	699 mm (27-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-36**	914 mm (36")	495 mm (19-1/2")	308 mm (12-1/8")	181 mm (7-1/8")	851 mm (33-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-41■	1041 mm (41")	495 mm (19-1/2")	381 mm (15")	181 mm (7-1/8")	978 mm (38-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-52■	1321 mm (52")	495 mm (19-1/2")	381 mm (15")	181 mm (7-1/8")	1257 mm (49-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-60■	1524 mm (60")	495 mm (19-1/2")	381 mm (15")	181 mm (7-1/8")	1461 mm (57-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-24D■	610 mm (24")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	546 mm (21-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-30D■	762 mm (30")	495 mm (19-1/2")	648 mm‡ (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	699 mm (27-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-36D■	914 mm (36")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	851 mm (33-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-41D■	1041 mm (41")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	978 mm (38-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-52D■	1321 mm (52")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	1257 mm (49-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-60D■	1524 mm (60")	495 mm (19-1/2")	648 mm‡ (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	1461 mm (57-1/2")	457 mm (18")

* Add 79 mm (3-1/8") to height for electronic controls.

■ Height (C) includes 102 mm (4") legs attached.

** Add 76 mm (3") to Height (C) when using 102 mm (4") legs.

‡ Height (C) is 721 mm (28-3/8") for units in Canada with fusing.



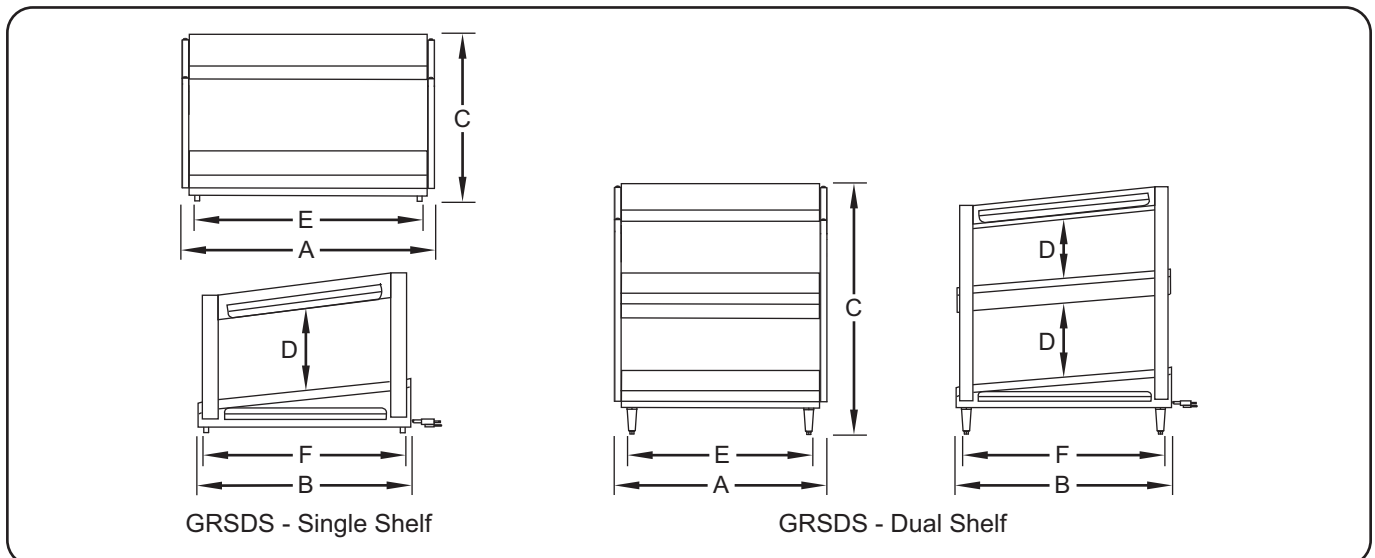
GRSDH Single Shelf and Dual Shelf Dimensions

Dimensions — GRSDS Models

Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Shelf Height (D)	Footprint Width (E)	Footprint Depth (F)
GRSDS-24**	610 mm (24")	614 mm (24-1/4")	473 mm (18-5/8")	210 mm (8-1/4")	546 mm (21-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-30**	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	473 mm (18-5/8")	210 mm (8-1/4")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-36▣	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-41▣	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-52▣	1321 mm (52")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	1257 mm (49-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-60▣	1524 mm (60")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	1461 mm (57-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-24D▣	610 mm (24")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	546 mm (21-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-30D▣	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-36D▣	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-41D▣	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-52D▣	1321 mm (52")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	1257 mm (49-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-60D▣	1524 mm (60")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	1461 mm (57-1/2")	572 mm (22-1/2")

** Add 76 mm (3") to Height (C) when using 102 mm (4") legs.

▣ Height (C) includes 102 mm (4") legs attached.



GRSDS Single Shelf and Dual Shelf Dimensions

General

Glo-Ray® Merchandising Display Warmers are shipped with most components pre-assembled. Care should be taken when unpacking shipping carton to avoid damage to the unit and components enclosed.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).

FIRE HAZARD: Locate unit a minimum of 25 mm (1") from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.



The National Sanitation Foundation (NSF) requires that units over 914 mm (36") in width or weighing more than 36 kg (80 lbs.) either be sealed to or raised above the installation surface. If unit cannot be sealed at the point of use, 102 mm (4") legs are included to allow for proper cleaning access below unit.

1. Remove the unit from the carton.

NOTE: To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

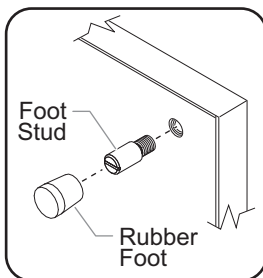
2. Remove tape and protective packaging from all surfaces of the unit.



Do not lay unit on the side with the control panel. Damage to unit could occur.

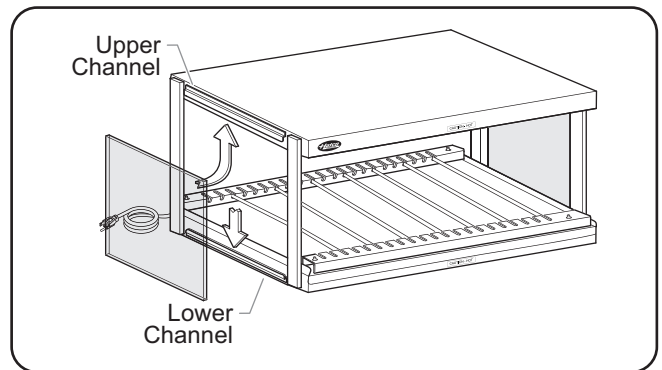
3. Carefully lay the unit on its side and install the four rubber feet.

- Thread a foot stud into the hole at each corner on the bottom of the unit. Tighten securely.
- Slip a rubber foot over each foot stud.



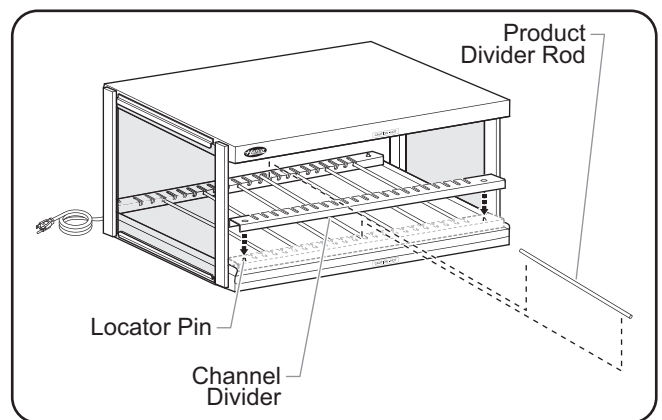
NOTE: If 102 mm (4") legs are required, refer to the OPTIONS AND ACCESSORIES section in this manual for installation instructions. 102 mm (4") legs are standard on models 1041 mm (36") and wider.

4. Slide each glass side panel into the upper channel, then lower the panel into the lower channel.



Glass Side Panel Installation

5. Install the channel dividers and product divider rods.
 - Position the channel dividers onto the locator pins on the front edge and back edge of the unit.
 - Place the product divider rods into the channel dividers. The rods can be adjusted easily to separate holding areas as needed.



Installing Product Divider Rods

NOTE: Unit must be transported in the upright position.

6. Place the unit in the desired location.
 - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and a minimum of 21° C (70° F). Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods and air conditioning ducts).
 - Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
 - Make sure the countertop is level and strong enough to support the weight of the unit and food product.
 - Make sure all the feet on the bottom of the unit are positioned securely on the countertop.

General

Use the following procedures to operate the Merchandising Display Warmers.



WARNING

Read all safety messages in the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** section before operating this equipment.

Do not place food product directly onto hardcoat surface. Food product must be wrapped, boxed, or on a food pan.

NOTICE

Do not slide pans across hardcoat surface, use rough-bottomed pans, or drop anything on hardcoat surface. Scratching may occur. Damage to hardcoat surface caused by misuse is not covered under warranty.

Startup

1. Plug the unit into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Move the Power I/O (on/off) switch(es) to the I (on) position.
 - The overhead strip heaters and overhead lights will turn on.
 - The heated base(s) will energize.

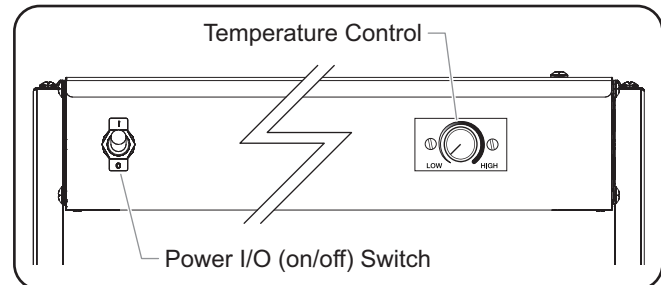
NOTE: All Power I/O (on/off) switches must be in the I (on) position for the heated base(s) to function.



CAUTION

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.

3. Turn the Temperature Control(s) to the desired temperature setting between LOW and HIGH. The operating temperature range of the heated base(s) is from 27°C (81°F) to approximately 85°–93°C (185°–200°F).
 - Turning the Temperature Control clockwise will increase the temperature setting. Turning the Temperature Control counterclockwise will decrease the temperature setting.



Controls

NOTE: If the unit is equipped with a Digital Temperature Controller(s) instead of the standard Temperature Control knob(s), see the OPTIONS AND ACCESSORIES section for operation instructions.

4. Allow the unit 30 minutes to reach operating temperature before placing preheated food product.

Shutdown

1. Move the Power I/O (on/off) switch to the O (off) position. The overhead strip heaters, overhead lights, and heated base(s) will shut off.

General

Hatco Glo-Ray® Merchandising Display Warmers are designed for maximum durability and performance with minimum maintenance.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, setup, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350 or International fax 414-671-3976.

Daily Cleaning

To preserve the finish of the unit as well as maintain performance, it is recommended that the unit be cleaned daily.

NOTICE

Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

IMPORTANT—DO NOT use paper towel or glass cleaner to clean plastic surfaces such as sneeze guards and flip-up doors. Paper towel and glass cleaner may scratch the material. Wipe off plastic surfaces using a soft, clean, water-dampened cloth.

1. Turn off the unit, unplug the power cord, and allow the unit to cool.
2. Remove and wipe down the product dividers.
3. Wipe down all exterior and interior surfaces using a water-dampened cloth. A non-abrasive cleaner may be used for difficult stains. Hard to reach areas should be cleaned using small brush and mild soap.
4. Clean the glass side panels using a standard glass cleaner.
5. Clean the plastic sneeze guards and flip-up doors (if equipped) using soft cleaning cloths, mild soap, and water, if equipped. **NOTICE: Do not use paper towel or glass cleaner on plastic surfaces—scratching may occur.**

Replacing Display Light Bulbs

WARNING

Use only light bulbs that meet or exceed National Sanitation Foundation (NSF) standards and are specifically designed for food holding areas. Breakage of light bulbs not specially coated could result in personal injury and/or food contamination.

The display light is an incandescent bulb that illuminates the warming area. The bulb has a special coating to guard against injury and food contamination in the event of breakage.

1. Turn off the unit, unplug the power cord, and allow the unit to cool.
2. Unscrew the light bulb from the unit and replace it with a new, specially-coated incandescent light bulb.

NOTE: Hatco shatter-resistant light bulbs meet NSF standards for food holding and display areas. For 120 and 120/208–240 V applications, use Hatco P/N 02.30.043.00. For 200, 220, 240, 220–230 and 230–240 V applications, use Hatco P/N 02.30.058.00.

NOTE: Shatter-resistant halogen bulbs are available in place of the standard incandescent bulbs. Halogen bulbs have a special coating to guard against injury and food contamination in the event of breakage. For 120 and 120/208–240 V applications, use Hatco P/N 02.30.081.00. For 220, 240, 220–230, and 230–240 V applications, use Hatco P/N 02.30.082.00.

WARNING

Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.



This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, setup, or maintenance.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Light bulb not working.	Light bulb defective.	Replace light bulb.
	Power turned off.	Move Power I/O (on/off) switch(es) to the I (on) position.
Food cavity not hot enough.	Temperature Control set too low.	Adjust Temperature Control to a higher setting.
	Heating element(s) not working.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Temperature Control not working properly.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Excessive air movement around unit.	Restrict or redirect air movement (i.e., air conditioning duct or exhaust fan) away from unit or install flip-up doors on unit to contain heat and block air flow.
	Unit connected to incorrect power supply.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Food cavity too hot.	Temperature Control set too high.	Adjust Temperature Control to a lower setting.
	Temperature Control not working properly.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Unit connected to incorrect power supply.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
No heat, but light works.	Temperature Control set too low.	Adjust Temperature Control to a higher setting.
	Heating element(s) not working.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Temperature Control not working properly.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
No heat and no light.	Power turned off.	Move Power I/O (on/off) switch(es) to the I (on) position.
	Power I/O (on/off) switch(es) not working.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Circuit breaker tripped.	Reset circuit breaker. If circuit breaker continues to trip, contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

Troubleshooting Questions?

If you continue to have problems resolving an issue, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency or Hatco for assistance. To locate the nearest Service Agency, log onto the Hatco website at www.hatcocorp.com and click on *Find Service Agent*, or contact the **Hatco Parts and Service Team** at:

Telephone: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

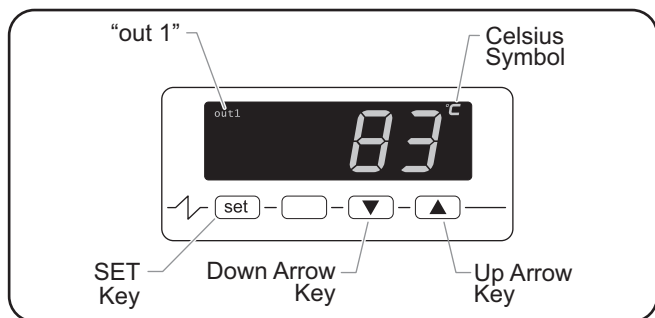
Fax: 414-671-3976

Digital Temperature Controller

Units may be equipped with an optional digital temperature controller that regulates and displays the base temperature(s). Use the following procedures to operate the digital temperature controller.

NOTE: This option is factory-installed only, not available for retrofit.

NOTE: Units manufactured for use outside the United States and Canada will have digital temperature controllers that indicate temperature in Celsius (°C).



Digital Temperature Controller

1. Move the unit Power I/O (on/off) switch(es) to the I (on) position.
 - The digital temperature controller will energize and the current temperature of the heated base(s) will appear on the display. **CAUTION! Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.**
 - The phrase "out 1" will appear in the upper left corner of the display to show that the base is in heat mode.
2. Press and release the **set** key. The current setpoint temperature will be shown on the display and "out 1" will flash in the upper left corner.
3. Press the **▲** key or **▼** key within 15 seconds to change the setpoint temperature. If no key is pressed within 15 seconds, the display will revert to the current temperature of the heated base(s)
4. Press the **set** key or wait 15 seconds to lock in the new setpoint temperature. The setpoint temperature range of the controller is from room temperature to the maximum operating temperature of the unit.

Locking/Unlocking the Digital Temperature Controller

The keys on the digital temperature controller can be locked to prevent unauthorized changes to the settings.

To lock the keys of the digital temperature controller:

- Press and hold both the **set** key and **▼** key at the same time for over two seconds. The message "Loc" will appear on the display.

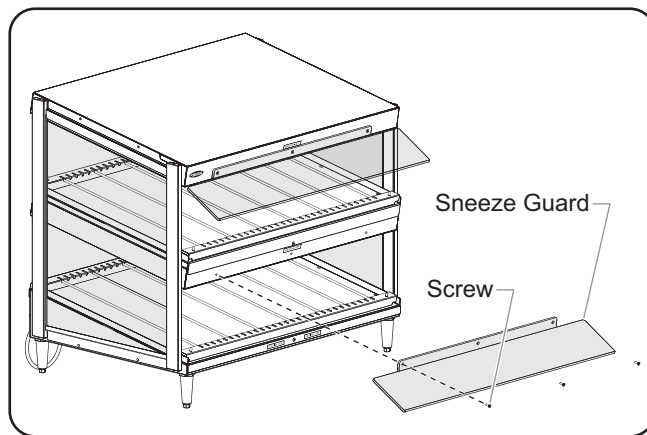
To unlock the keys of the digital temperature controller:

- Press and hold both the **set** key and **▼** key at the same time until the message "UnL" appears on the display.

Sneeze Guards

Optional sneeze guards are available for all models. GRSDH models can be fitted with sneeze guards above each shelf on both sides of the unit. GRSDS and GRSDS/H models can be fitted with sneeze guards above each shelf on the customer side of the unit only. Use the following procedure to install sneeze guards.

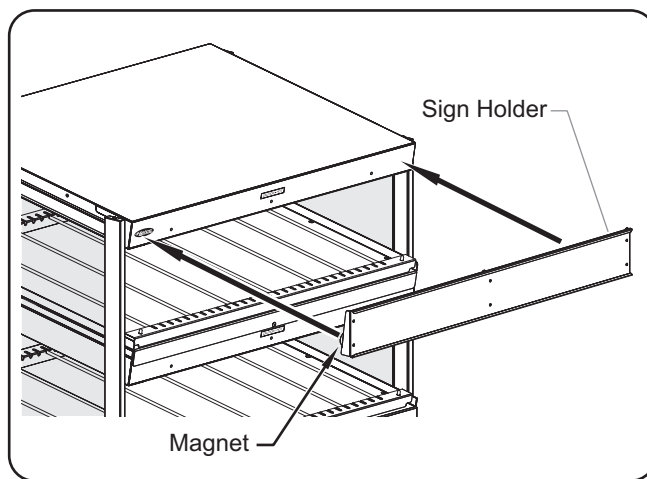
1. Remove the screws from the face of the unit that align with the holes in the sneeze guard.
2. Align the holes on the sneeze guard with the screw holes on the unit.
3. Insert the screws removed in step #1 through the sneeze guard and into the unit.
4. Tighten the screws until the sneeze guard is secure. Do not over-tighten the screws.



GRSDS Model Sneeze Guard Installation

Display Sign Holder

A display sign holder (sign not included) is available for installation on the top or intermediate shelf. The sign holder is installed by simply attaching the magnetic side of the sign holder to the desired shelf.



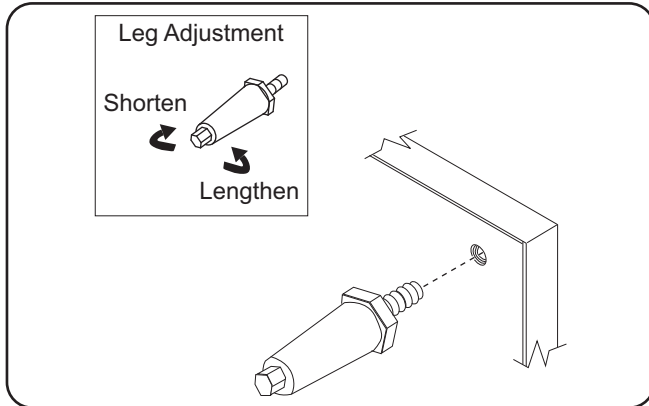
Display Sign Holder

102 mm (4") Adjustable Legs

NOTICE

Do not lay unit on the side with the control panel or damage to unit could occur.

Carefully lay unit on its side. Install legs to bottom of unit. Hand-tighten legs until snug. Do not over-tighten. Return unit to the upright position.



Leg Installation

NOTE: Legs are adjustable for leveling the unit. Use a 16 mm (5/8") open-end wrench to make leveling adjustments once the unit is placed in final position.

Stainless Steel End Panels

Stainless steel end panels are factory installed options in place of the glass end panels.

Halogen Display Lights

Optional halogen display light bulbs can be ordered in place of the standard incandescent display light bulbs.

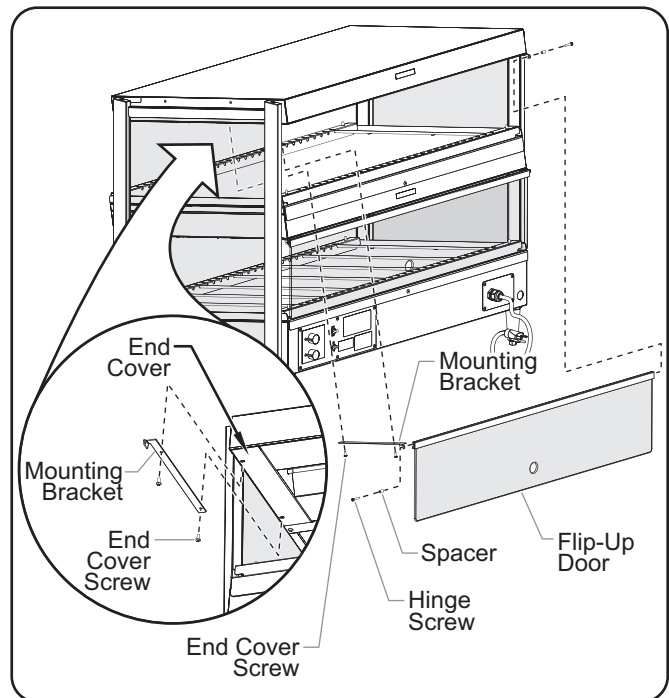
Flip-Up Door Locking Plates

Flip-up door locking plates are factory installed and are available as options for GRSDS-XX and GRSDS-XXD models. Flip-up door locking plates allow access to the server side only.

Flip-Up Doors

Flip-up doors are available as accessories for all models. The doors can be installed to each shelf on either the customer side or operator side of the unit. Use the following procedure to install flip-up doors (the procedure is the same for either side as well as each shelf).

1. Remove the two screws from the element end cover above the desired shelf on each side of the unit.
2. Align the holes on the mounting brackets with the screw holes on the element end covers of the unit.
3. Insert the screws removed in step 1 through the mounting brackets and into the unit. Tighten securely.
4. Place a spacer on each hinge screw (both included with door).
5. Align the screw holes at each end of the channel on the flip-up door with the hole on each mounting bracket.
6. Insert a hinge screw with spacer through each mounting bracket and into the flip-up door.
7. Tighten the hinge screws until the flip-up door is secure. Make sure the spacers on the hinge screws go through the holes in the mounting brackets. Do not over-tighten the screws.



Flip-Up Door Installation

1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the Product's purchase date by registering the Product with Hatco or by other means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

- a) Two (2) Year Parts Warranty:**
 Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
 Strip Heater Elements (metal sheathed)
 Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
 Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
 Heated Well Elements — HW and HWB Series (metal sheathed)
- b) Five (5) Year Parts Warranty:**
 3CS and FR Tanks
- c) Ten (10) Year Parts Warranty:**
 Electric Booster Heater Tanks
 Gas Booster Heater Tanks
- d) Ninety (90) Day Parts Warranty:**
 Replacement Parts

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT.

Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, xenon light bulbs, LED light tubes, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing; or Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part or Product using, at Hatco's option, new or refurbished parts or Product by Hatco or a Hatco-authorized service agency with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. In the context of this Limited Warranty, "refurbished" means a part or Product that has been returned to its original specifications by Hatco or a Hatco-authorized service agency. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

SERVICE INFORMATION

The warranty on Hatco Glo-Ray® Merchandising Display Warmers is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with a Merchandising Display during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located on the back of the unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- access our website at **www.hatcocorp.com**, select the *Resources* pull-down menu, and click on "Find Service Agent/Distributor"
- call Hatco Service at 414-671-6350
- e-mail Hatco Service at partsandservice@hatcocorp.com

Información Importante para el Propietario	20	Instalación	31
Introducción	20	Generalidades	31
Información Importante de Seguridad	21	Operación	32
Descripción del Modelo	22	Generalidades	32
Todos los Modelos.....	22	Mantenimiento	33
Modelos GRSDH	22	Generalidades	33
Modelos GRSDS	22	Limpieza diaria	33
Modelos GRSDS/H	22	Sustitución de las Lámparas del Interior de la Vitrina.....	33
Denominación del Modelo	22	Guía de Resolución de Problemas	34
Especificaciones	23	Opciones y Accesorios	35
Configuraciones del Enchufe	23	Garantía Internacional Limitada	37
Cuadro de Clasificación Eléctrica	23	Información del Servicio de Garantía	37
Dimensiones — Modelos GRSDH	28		
Dimensiones — Modelos GRSDS	29		
Dimensiones — Modelos GRSDS/H.....	30		

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Escriba el número de modelo, número de serie, voltaje y fecha de compra de la unidad en los espacios reservados a continuación (etiqueta de especificaciones ubicada en un lateral de la unidad). Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

¡No olvide registrar su aparato!

Registre la garantía en nuestro sitio web para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía. Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Piezas & Mantenimiento" (Parts & Service) y haga clic en "Registrar la Garantía" (Warranty Registration).

Horario de atención: 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
 Horario de la zona central
 (Horario de verano: junio a septiembre
 8:00 a.m. a 5:00 p.m. horario de la zona central, lunes a jueves
 8:00 a.m. a 2:30 p.m. horario de la zona central, viernes)

Teléfono: 414-671-6350

Correo Electrónico: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976 (Piezas y servicio)

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en www.hatcocorp.com.



Desecho correcto de este producto

Esta marca indica que este producto y sus componentes electrónicos no deben desecharse con otros residuos comerciales. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido al desecho no controlado de residuos, recicle en forma responsable para promover el reuso sustentable de los recursos materiales. Para desechar este producto y sus componentes electrónicos, comuníquese con el proveedor en donde compró el producto para conocer las normas de reciclaje ambiental seguro.

INTRODUCCIÓN

Los Calentadores de vitrinas comerciales Glo-Ray de Hatco son perfectos para sostener bocadillos envueltos o pizza en cajas en una línea de bufé o en áreas de servicio de comida temporal. Estos calentadores pueden sostener productos envueltos calientes y mantenerlos a temperaturas óptimas sin que la calidad se vea afectada. El calor preenfocado infrarrojo proveniente de la parte superior y una base calentada por control termostático alarga el tiempo de mantenimiento de la mayoría de las comidas envueltas. Los elementos de calentamiento infrarrojo están garantizados contra la rotura y quemado durante dos años. Estas unidades también disponen de luces incandescentes junto con un conjunto(s) de cordón y enchufe.

Los Calentadores de vitrinas comerciales Glo-Ray son productos sometidos a rigurosa investigación y a pruebas prácticas. Los materiales utilizados se seleccionaron para máxima durabilidad, apariencia atractiva y rendimiento óptimo. Cada unidad se inspecciona a fondo y se prueba antes del envío.

Este manual proporciona instrucciones de instalación, seguridad y funcionamiento para los Calentadores de vitrinas comerciales Glo-Ray.

Hatco recomienda la lectura de todas las instrucciones relativas a la instalación, el funcionamiento y la seguridad incluidas en este manual antes de comenzar las tareas de instalación y funcionamiento de esta unidad.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.



Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

⚠️ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.
- Las unidades suministradas sin cable de alimentación ni enchufe eléctricos requieren la instalación en el sitio de un cable de alimentación y un enchufe apropiados o una conexión permanente al sistema eléctrico del sitio. La conexión debe estar adecuadamente puesta a tierra y debe ser del voltaje, el tamaño y la configuración correctos para las especificaciones eléctricas de la unidad. Póngase en contacto con un electricista calificado para determinar e instalar la conexión eléctrica adecuada.
- Antes de realizar cualquier tipo de limpieza, ajuste o mantenimiento, APAGUE el interruptor, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe.
- NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21°C (70°F).
- No tire de la unidad por el cable de alimentación.
- Interrumpa el uso si el cable de alimentación está deshilachado o gastado.
- No intente reparar o reemplazar un cable de alimentación dañado. Deberá reemplazarlo Hatco, un agente de servicio Hatco autorizado o una persona con calificaciones similares.
- Esta unidad no tiene una construcción "a prueba de chorros". No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.
- El mantenimiento de este aparato debe ser realizado únicamente por personal cualificado. Si el mantenimiento lo realiza una persona no cualificada, corre el riesgo de sufrir descargas eléctricas o quemaduras.
- Utilice únicamente Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco cuando lleve a cabo tareas de mantenimiento. Si no utiliza Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco, todas las garantías quedarán anuladas y los usuarios de la unidad quedarán expuestos a una tensión eléctrica peligrosa que podría causar choques eléctricos y quemaduras. Las Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco están diseñadas para garantizar un funcionamiento seguro en los entornos en que se utilizan. Algunas piezas de repuesto secundarias o genéricas no cuentan con las características que les permiten funcionar de forma segura en aparatos de la marca Hatco.

RIESGO DE INCENDIO: Ubique la unidad a un mínimo de 25 mm (1") de paredes y materiales combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.

Use únicamente bombillas que cumplan con las normas de la Fundación Nacional de Sanidad (NSF) y que estén específicamente diseñadas para áreas de conservación de alimentos. La rotura de bombillas que no estén especialmente recubiertas podría ocasionar lesiones y/o contaminación de los alimentos.

⚠️ ADVERTENCIA

Esta unidad no ha sido diseñada para su uso por parte de niños o personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental. Asegúrese de que los niños están debidamente supervisados y manténgalos alejados de esta unidad.

Asegúrese de que todos los usuarios de esta unidad han recibido la formación adecuada para el funcionamiento correcto y seguro de la misma.

Asegúrese de que los alimentos calentados hayan alcanzado una temperatura segura antes de introducirlos en la unidad. No calentar los alimentos de forma correcta podría resultar en graves riesgos para la salud. Esta unidad sólo es adecuada para almacenar alimentos que hayan sido precalentados con anterioridad.

No coloque el alimento directamente sobre la superficie de la cubierta rígida. El alimento debe estar envuelto, en caja o en una cacerola.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

⚠️ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

Ubique la unidad a la altura correcta de la cubierta en un lugar que sea conveniente para usar. El lugar debe estar nivelado para evitar que la unidad o sus contenidos se caigan accidentalmente y debe ser suficientemente fuerte para soportar el peso de la unidad y sus contenidos.

La National Sanitation Foundation (NSF) requiere que las unidades con una longitud mayor de 914 mm (36") o que pesen más de 36 kg (80 lbs) se sellen o queden separadas de la superficie de instalación. Si la unidad no se puede sellar en el lugar de uso, se incluyen unas patas de 102 mm (4") que dejan un espacio adecuado para permitir la limpieza debajo de la unidad.

AVISO

No ubique la unidad sobre el lado del panel de control. Podrían producirse daños en la unidad.

Las cajas de control con montaje remoto deben instalarse fuera de la zona de calor del calentador de banda para evitar fallas prematuras de los componentes debido al calor excesivo.

IMPORTANTE—NO use papel de cocina o limpiador de vidrios para limpiar las superficies plásticas tales como las cubiertas protectoras y las puertas abatibles. El papel de cocina y el limpiador de vidrios pueden rayar el material. Limpie las superficies plásticas con un paño suave, limpio y húmedo.

No deslice cacerolas por la superficie de la cubierta rígida, no use cacerolas de fondo áspero ni deje caer nada sobre la superficie de la cubierta rígida. Podrían producirse rasguños. El daño causado a la cubierta rígida por el mal uso no está cubierto por la garantía.

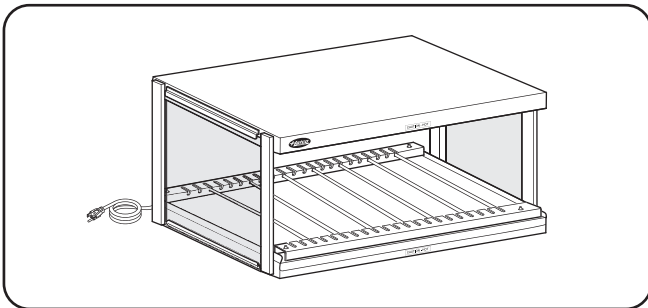
Limpie la unidad diariamente para evitar el mal funcionamiento y mantener la operación sanitaria.

Todos los Modelos

Todos los calentadores de productos en vitrina Hatco Glo-Ray® se construyen de aluminio, acero inoxidable y acero revestido con pintura en polvo. Incluye paneles laterales de vidrio templado, una base térmica con temperatura controlada, elementos de calefacción superiores infrarrojos, luces incandescentes, varillas divisoras de productos, patas, y un juego de cable y enchufe. El rango de temperatura de operación varía desde temperatura ambiente hasta aproximadamente 85°– 93°C (185°–200°F).

Modelos GRSDH

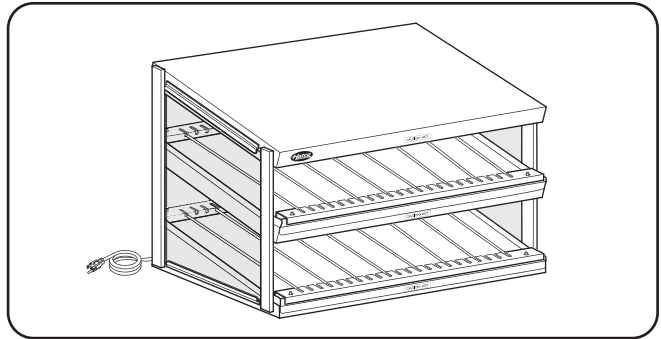
Los modelos GRSDH son calentadores de anaquel horizontal diseñados para sostener productos envueltos calientes. Se pueden pedir en varios anchos que varían desde 610 hasta 1524 mm (24" hasta 60") y se encuentran disponibles en modelos de estante individual o doble.



Modelo GRSDH — Estante individual

Modelos GRSDS

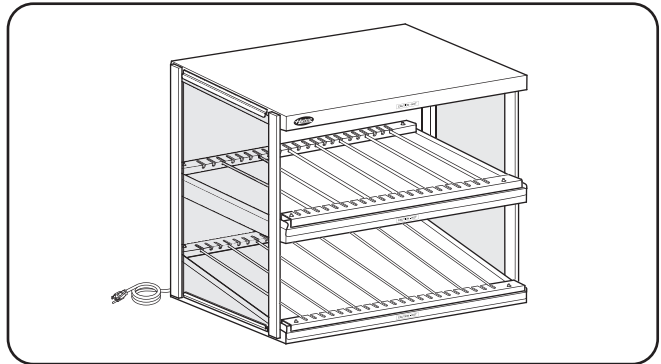
Los modelos GRSDS son calentadores de anaquel inclinado diseñados para sostener productos envueltos calientes. Estos anaqueles están inclinados para la comodidad en el autoservicio. Se pueden pedir en varios anchos que varían desde 610 hasta 1524 mm (24" hasta 60") y se encuentran disponibles en modelos de estante individual o doble. Las unidades de 610 mm (24") y 914 mm (36") se encuentran disponibles en modelos de estante triple.



Modelo GRSDS — Estante doble

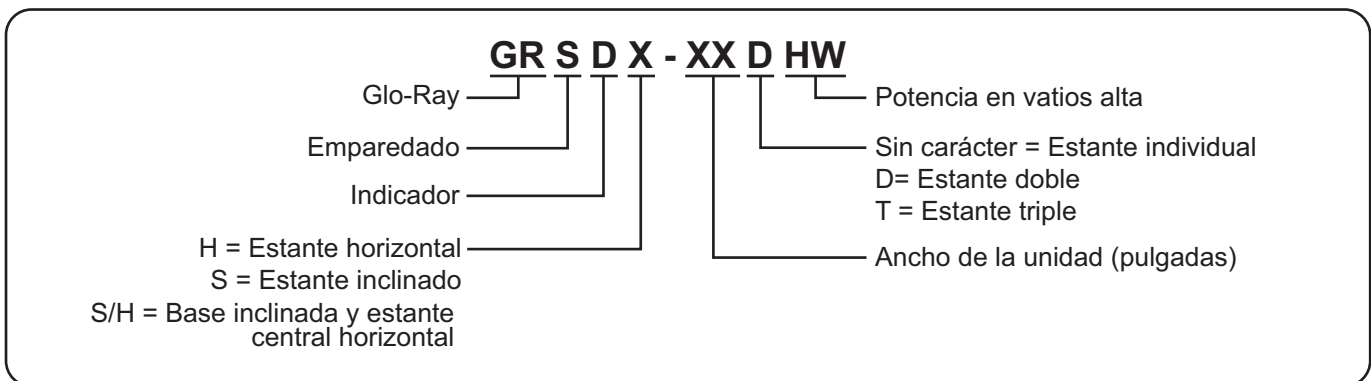
Modelos GRSDS/H

Los modelos GRSDS/H son modelos de estante doble que incluyen un estante inclinado y un estante horizontal. Se pueden pedir en anchos de 762 mm (30"), 914 mm (36"), o 1041 mm (41"). Los modelos GRSDS/H son ideales para sostener palomitas de maíz en el estante horizontal superior, y nachos, pizzas en caja o productos envueltos en el estante inclinado inferior.



Modelo GRSDS/H — Estante doble

DENOMINACIÓN DEL MODELO

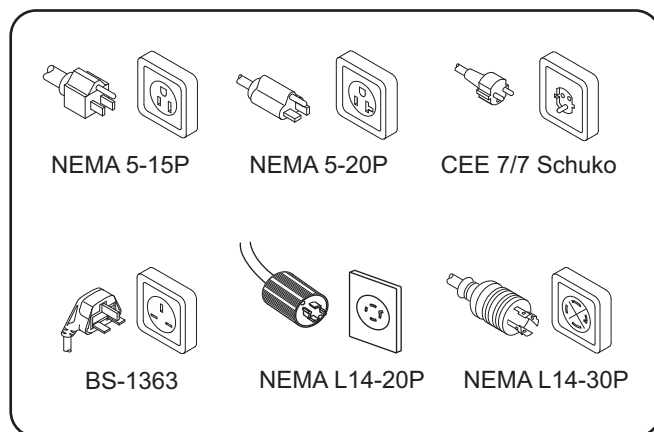


Configuraciones del Enchufe

Las unidades salen de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe instalados (los enchufes se suministran de acuerdo con las aplicaciones). Es posible que algunas unidades internacionales requieran la instalación en sitio del enchufe adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.



Configuraciones del Enchufe

NOTA: Hatco no proporciona el tomacorriente.

Cuadro de Clasificación Eléctrica — Modelos GRSDH, Estante Horizontal Individual

Modelo	Voltaje	Wattios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
GRSDH-24	120	830	6.9	NEMA 5-15P	23 kg (51 lbs.)
GRSDH-30	120	970	8.1	NEMA 5-15P	26 kg (58 lbs.)
	200	940	4.7	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	220	890	4.0	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	240	1060	4.4	BS-1363	26 kg (58 lbs.)
	220–230 (CE)	890–974	4.0–4.2	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	230–240 (CE)	974–1060	4.2–4.4	BS-1363	26 kg (58 lbs.)
GRSDH-36	120	1170	9.8	NEMA 5-15P	30 kg (66 lbs.)
	220	1074	4.9	CEE 7/7 Schuko	30 kg (66 lbs.)
	240	1278	5.3	BS-1363	30 kg (66 lbs.)
	220–230 (CE)	1074–1174	4.9–5.1	CEE 7/7 Schuko	30 kg (66 lbs.)
	230–240 (CE)	1174–1278	5.1–5.3	BS-1363	30 kg (66 lbs.)
GRSDH-41	120	1340	11.2	NEMA 5-15P	34 kg (74 lbs.)
	200	1180	5.9	No Plug	34 kg (74 lbs.)
	220	1228	5.6	CEE 7/7 Schuko	34 kg (74 lbs.)
	240	1464	6.1	BS-1363	34 kg (74 lbs.)
	220–230 (CE)	1228–1343	5.6–5.8	CEE 7/7 Schuko	34 kg (74 lbs.)
	230–240 (CE)	1343–1464	5.8–6.1	BS-1363	34 kg (74 lbs.)
GRSDH-52	120	1760	14.7	NEMA 5-15P*	39 kg (86 lbs.)
	220	1604	7.3	CEE 7/7 Schuko	39 kg (86 lbs.)
	240	1912	8.0	BS-1363	39 kg (86 lbs.)
	220–230 (CE)	1604–1754	7.3–7.6	CEE 7/7 Schuko	39 kg (86 lbs.)
	230–240 (CE)	1754–1912	7.6–8.0	BS-1363	39 kg (86 lbs.)
	GRSDH-60	120/208–240	2100	15.0	NEMA L14-20P
220		1830	8.3	CEE 7/7 Schuko	90 kg (198 lbs.)
240		2180	9.1	BS-1363	90 kg (198 lbs.)
220–230 (CE)		1830–2001	8.3–8.7	CEE 7/7 Schuko	90 kg (198 lbs.)
230–240 (CE)		2001–2180	8.7–9.1	BS-1363	90 kg (198 lbs.)

Las zonas sombreadas contienen información sobre la clasificación eléctrica de los modelos internacionales únicamente.

* NEMA 5-20P para Canadá

Cuadro de Clasificación Eléctrica — Modelos GRSDH, Estante Horizontal Doble

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
GRSDH-24D	120	1660	13.8	NEMA 5-15P	41 kg (90 lbs.)
GRSDH-30D	120	1920	16.0	NEMA 5-20P	45 kg (100 lbs.)
	220	1780	8.1	CEE 7/7 Schuko	45 kg (100 lbs.)
	240	2120	8.8	BS-1363	45 kg (100 lbs.)
	220-230 (CE)	1780-1948	8.1-8.5	CEE 7/7 Schuko	45 kg (100 lbs.)
	230-240 (CE)	1948-2120	8.5-8.8	BS-1363	45 kg (100 lbs.)
GRSDH-36D	120†	1170/1170	9.8/9.8	NEMA 5-15P‡	51 kg (112 lbs.)
	120/208-240	2340	9.8	NEMA L14-20P	51 kg (112 lbs.)
	220	2148	9.8	CEE 7/7 Schuko	51 kg (112 lbs.)
	240	2556	10.7	BS-1363	51 kg (112 lbs.)
	220-230 (CE)	2148-2348	9.8-10.2	CEE 7/7 Schuko	51 kg (112 lbs.)
	230-240 (CE)	2348-2556	10.2-10.7	BS-1363	51 kg (112 lbs.)
GRSDH-41D	120†	1340/1340	11.2/11.2	NEMA 5-15P‡	57 kg (126 lbs.)
	120/208-240	2680	11.2	NEMA L14-20P	57 kg (126 lbs.)
	220	2456	11.2	CEE 7/7 Schuko	57 kg (126 lbs.)
	240	2928	12.2	BS-1363	57 kg (126 lbs.)
	220-230 (CE)	2456-2686	11.2-11.7	CEE 7/7 Schuko	57 kg (126 lbs.)
	230-240 (CE)	2686-2928	11.7-12.2	BS-1363	57 kg (126 lbs.)
GRSDH-52D	120†	1760/1760	14.7/14.7	NEMA 5-15P‡	68 kg (150 lbs.)
	120/208-240	3520	14.7	NEMA L14-20P	68 kg (150 lbs.)
	220	3208	14.6	CEE 7/7 Schuko	68 kg (150 lbs.)
	240	3824	15.9	No Plug	68 kg (150 lbs.)
	220-230 (CE)	3208-3508	14.6-15.3	CEE 7/7 Schuko	68 kg (150 lbs.)
	230-240 (CE)	3508-3824	15.3-15.9	No Plug	68 kg (150 lbs.)
GRSDH-60D	120/208-240	4200	17.5	NEMA L14-20PΔ	122 kg (268 lbs.)
	220	3660	16.6	No Plug	122 kg (268 lbs.)
	240	4360	18.2	No Plug	122 kg (268 lbs.)
	220-230 (CE)	3660-4002	16.6-17.4	No Plug	122 kg (268 lbs.)
	230-240 (CE)	4002-4360	17.4-18.2	No Plug	122 kg (268 lbs.)

Las zonas sombreadas contienen información sobre la clasificación eléctrica de los modelos internacionales únicamente.

† No disponible en Canadá.

‡ La unidad viene equipada con dos juegos de cable y enchufe, lo cual requiere dos circuitos eléctricos 15 A separados. Los valores son para cada circuito.

Δ NEMA L14-30P para Canadá.

Cuadro de Clasificación Eléctrica — Modelos GRSDS, Estante Individual Inclinado

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
GRSDS-24	120	695	5.8	NEMA 5-15P	33 kg (72 lbs.)
	220	629	2.9	CEE 7/7 Schuko	33 kg (72 lbs.)
	240	749	3.1	BS-1363	33 kg (72 lbs.)
	220–230 (CE)	629–688	2.9–3.0	CEE 7/7 Schuko	33 kg (72 lbs.)
	230–240 (CE)	688–749	3.0–3.1	BS-1363	33 kg (72 lbs.)
GRSDS-24HW	120	1165	9.7	NEMA 5-15P	33 kg (72 lbs.)
GRSDS-30	120	790	6.6	NEMA 5-15P	36 kg (80 lbs.)
	220	730	3.3	CEE 7/7 Schuko	36 kg (80 lbs.)
	240	862	3.6	BS-1363	36 kg (80 lbs.)
	220–230 (CE)	730–799	3.3–3.5	CEE 7/7 Schuko	36 kg (80 lbs.)
	230–240 (CE)	799–870	3.5–3.6	BS-1363	36 kg (80 lbs.)
GRSDS-30HW	120	1450	12.1	NEMA 5-15P*	36 kg (80 lbs.)
GRSDS-36	120	935	7.8	NEMA 5-15P	42 kg (92 lbs.)
	220	864	3.9	CEE 7/7 Schuko	42 kg (92 lbs.)
	240	1030	4.3	BS-1363	42 kg (92 lbs.)
	220–230 (CE)	865–946	3.9–4.1	CEE 7/7 Schuko	42 kg (92 lbs.)
	230–240 (CE)	946–1030	4.1–4.3	BS-1363	42 kg (92 lbs.)
GRSDS-36HW	120	1775	14.8	NEMA 5-15P*	42 kg (92 lbs.)
GRSDS-41	120	1090	9.1	NEMA 5-15P	44 kg (96 lbs.)
	200	1062	5.3	No Plug	44 kg (96 lbs.)
	220	1003	4.6	CEE 7/7 Schuko	44 kg (96 lbs.)
	240	1195	5.0	BS-1363	44 kg (96 lbs.)
	220–230 (CE)	1003–1097	4.6–4.8	CEE 7/7 Schuko	44 kg (96 lbs.)
	230–240 (CE)	1097–1195	4.8–5.0	BS-1363	44 kg (96 lbs.)
GRSDS-41HW	120†	2070	17.3	NEMA 5-20P	44 kg (96 lbs.)
GRSDS-52	120	1400	11.7	NEMA 5-15P	46 kg (102 lbs.)
	220	1275	5.8	CEE 7/7 Schuko	46 kg (102 lbs.)
	240	1520	6.3	BS-1363	46 kg (102 lbs.)
	220–230 (CE)	1275–1396	5.8–6.1	CEE 7/7 Schuko	46 kg (102 lbs.)
	230–240 (CE)	1396–1520	6.1–6.3	BS-1363	46 kg (102 lbs.)
GRSDS-52HW	120/208–240	2710	14.8	NEMA L14-20P	46 kg (102 lbs.)
GRSDS-60	120	1715	14.3	NEMA 5-15P*	49 kg (108 lbs.)
	220	1665	7.6	CEE 7/7 Schuko	49 kg (108 lbs.)
	240	1715	7.2	BS-1363	49 kg (108 lbs.)
	220–230 (CE)	1665–1820	7.6–7.9	CEE 7/7 Schuko	49 kg (108 lbs.)
	230–240 (CE)	1575–1715	6.8–7.2	BS-1363	49 kg (108 lbs.)

Las zonas sombreadas contienen información sobre la clasificación eléctrica de los modelos internacionales únicamente.

† No disponible en Canadá.

* NEMA 5-20P para Canadá.

Cuadro de Clasificación Eléctrica — Modelos GRSDS, Estante Doble Inclinado

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
GRSDS-24D	120	1355	11.3	NEMA 5-15P	58 kg (128 lbs.)
	220	1352	6.1	CEE 7/7 Schuko	58 kg (128 lbs.)
	240	1611	6.7	BS-1363	58 kg (128 lbs.)
	220-230 (CE)	1352-1479	6.1-6.4	CEE 7/7 Schuko	58 kg (128 lbs.)
	230-240 (CE)	1479-1611	6.4-6.7	BS-1363	58 kg (128 lbs.)
GRSDS-24DHW	120†	1165/1125	9.7/9.4	NEMA 5-15P‡	58 kg (128 lbs.)
	120/208-240	2290	9.7	NEMA L14-20P	58 kg (128 lbs.)
	220-230 (CE)	1973-2156	9.0-9.4	CEE 7/7 Schuko	58 kg (128 lbs.)
	230-240 (CE)	2156-2348	9.4-9.8	BS-1363	58 kg (128 lbs.)
GRSDS-30D	120	1530	12.8	NEMA 5-15P*	64 kg (140 lbs.)
	220	1419	6.5	CEE 7/7 Schuko	64 kg (140 lbs.)
	240	1690	7.0	BS-1363	64 kg (140 lbs.)
	220-230 (CE)	1419-1552	6.5-6.8	CEE 7/7 Schuko	64 kg (140 lbs.)
	230-240 (CE)	1552-1690	6.8-7.0	BS-1363	64 kg (140 lbs.)
GRSDS-30DHW	120†	1400/1450	11.7/12.1	NEMA 5-15P‡	64 kg (140 lbs.)
	120/208-240	2850	12.1	NEMA L14-20P	64 kg (140 lbs.)
	220	2743	12.5	CEE 7/7 Schuko	64 kg (140 lbs.)
	240	2922	12.2	BS-1363	64 kg (140 lbs.)
GRSDS-36D	120	1810	15.1	NEMA 5-20P	72 kg (158 lbs.)
	220	1669	7.6	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	240	1990	8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
	220-230 (CE)	1670-1827	7.6-7.9	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	230-240 (CE)	1827-1990	7.9-8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
GRSDS-36DHW	120†	1715/1775	14.3/14.8	NEMA 5-15P‡	72 kg (158 lbs.)
	120/208-240	3490	14.8	NEMA L14-20P	72 kg (158 lbs.)
	220-230 (CE)	3003-3283	13.7-14.3	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	230-240 (CE)	3283-3574	14.3-14.9	No Plug	72 kg (158 lbs.)
GRSDS-41D	120†	1090/1030	9.1/8.6	NEMA 5-15P‡	81 kg (178 lbs.)
	120/208-240	2120	9.1	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)
	200	2098	10.5	No Plug	81 kg (178 lbs.)
	220	1951	8.9	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	240	2325	9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
	220-230 (CE)	1951-2135	8.9-9.3	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	230-240 (CE)	2135-2325	9.3-9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
GRSDS-41DHW	120†	2010/2070	16.8/17.3	NEMA 5-20P♦	81 kg (178 lbs.)
	120/208-240	4080	17.3	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)
	220-230 (CE)	3477-3800	15.8-16.5	No Plug	81 kg (178 lbs.)
	230-240 (CE)	3800-4137	16.5-17.2	No Plug	81 kg (178 lbs.)

Las zonas sombreadas contienen información sobre la clasificación eléctrica **de los modelos internacionales únicamente**.

† No disponible en Canadá

* NEMA 5-20P para Canadá.

‡ La unidad viene equipada con dos juegos de cable y enchufe, lo cual requiere dos circuitos eléctricos 15 A separados. Los valores son para cada circuito.

♦ La unidad viene equipada con dos juegos de cable y enchufe, lo cual requiere dos circuitos eléctricos 20 A separados. Los valores son para cada circuito.

NOTA: Las unidades con potencia en vatios alta tienen temperatura superior de potencia alta sólo en el estante superior.

Cuadro de Clasificación Eléctrica — Estante Doble Inclinado (continuación)

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
GRSDS-52D	120†	1400/1325	11.7/11.0	NEMA 5-15P‡	93 kg (205 lbs.)
	120/208–240	2725	11.7	NEMA L14-20P	93 kg (205 lbs.)
	220	2483	11.3	CEE 7/7 Schuko	93 kg (205 lbs.)
	240	2960	12.3	BS-1363	93 kg (205 lbs.)
	220–230 (CE)	2485–2718	11.3–11.8	CEE 7/7 Schuko	93 kg (205 lbs.)
	230–240 (CE)	2718–2960	11.8–12.3	BS-1363	93 kg (205 lbs.)
GRSDS-52DHW	120/208–240	5340	22.6	NEMA L14-30P	93 kg (205 lbs.)
GRSDS-60D	120/208–240	3340	14.3	NEMA L14-20P	108 kg (238 lbs.)
	220	3240	14.7	CEE 7/7 Schuko	108 kg (238 lbs.)
	240	3340	13.9	No Plug	108 kg (238 lbs.)
	220–230 (CE)	3240–3541	14.7–15.4	CEE 7/7 Schuko	108 kg (238 lbs.)
	230–240 (CE)	3067–3340	13.3–13.9	No Plug	108 kg (238 lbs.)

Cuadro de Clasificación Eléctrica — Modelos GRSDS, Estante Triple Inclinado

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
GRSDS-24T	120†	2015	16.8	NEMA 5-20P	83 kg (183 lbs.)
GRSDS-36T	120/208–240	2685	14.6	NEMA L14-20P	120 kg (225 lbs.)

Cuadro de Clasificación Eléctrica — Modelos GRSDS/H, Doble Inclinado/Horizontal

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
GRSDS/H-30D	120	1530	12.8	NEMA 5-15P*	64 kg (140 lbs.)
GRSDS/H-30DHW	120/208–240	2450	11.0	NEMA L14-20P	64 kg (140 lbs.)
GRSDS/H-36D	120	1810	15.1	NEMA 5-20P	72 kg (158 lbs.)
	220	1669	7.6	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	240	1990	8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
	220–230 (CE)	1669–1824	7.6–7.9	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	230–240 (CE)	1824–1990	7.9–8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
GRSDS/H-36DHW	120/208–240	2910	13.3	NEMA L14-20P	72 kg (158 lbs.)
	120/240	3490	14.8	NEMA L14-20P	72 kg (158 lbs.)
GRSDS/H-41D	120/208–240	2120	9.1	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)
	220	1951	8.9	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	240	2325	9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
	220–230 (CE)	1951–2132	8.9–9.3	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	230–240 (CE)	2132–2325	9.3–9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
GRSDS/H-41DHW	120/208–240	3360	15.0	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)

Las zonas sombreadas contienen información sobre la clasificación eléctrica de los modelos internacionales únicamente.

† No disponible en Canadá

* NEMA 5-20P para Canadá.

‡ La unidad viene equipada con dos juegos de cable y enchufe, lo cual requiere dos circuitos eléctricos 15 A separados. Los valores son para cada circuito.

NOTA: Las unidades con potencia en vatios alta tienen temperatura superior de potencia alta sólo en el estante superior.

Dimensiones — Modelos GRSDH

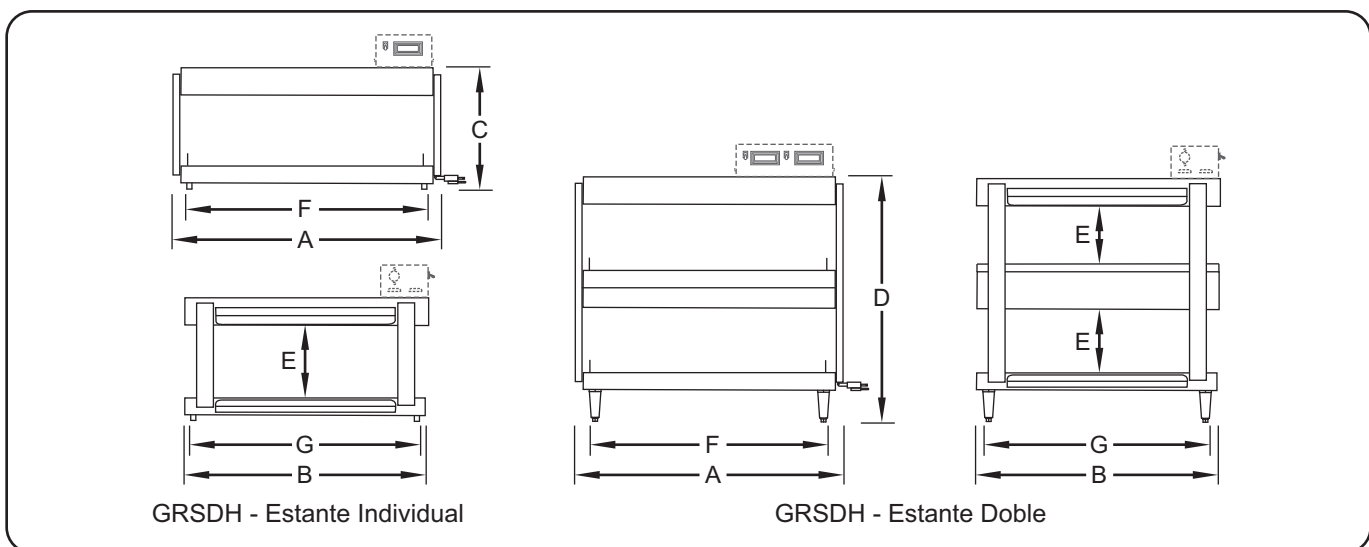
Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Altura (C)*	Altura del Estante (D)	Ancho de las Patas (E)	Profundidad de las Patas (F)
GRSDH-24**	610 mm (24")	495 mm (19-1/2")	308 mm (12-1/8")	181 mm (7-1/8")	546 mm (21-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-30**	762 mm (30")	495 mm (19-1/2")	308 mm (12-1/8")	181 mm (7-1/8")	699 mm (27-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-36**	914 mm (36")	495 mm (19-1/2")	308 mm (12-1/8")	181 mm (7-1/8")	851 mm (33-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-41■	1041 mm (41")	495 mm (19-1/2")	381 mm (15")	181 mm (7-1/8")	978 mm (38-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-52■	1321 mm (52")	495 mm (19-1/2")	381 mm (15")	181 mm (7-1/8")	1257 mm (49-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-60■	1524 mm (60")	495 mm (19-1/2")	381 mm (15")	181 mm (7-1/8")	1461 mm (57-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-24D■	610 mm (24")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	546 mm (21-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-30D■	762 mm (30")	495 mm (19-1/2")	648 mm‡ (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	699 mm (27-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-36D■	914 mm (36")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	851 mm (33-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-41D■	1041 mm (41")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	978 mm (38-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-52D■	1321 mm (52")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	1257 mm (49-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-60D■	1524 mm (60")	495 mm (19-1/2")	648 mm‡ (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	1461 mm (57-1/2")	457 mm (18")

• Agregue 79 mm (3-1/8") a la Altura (C) para los controles electrónicos.

■ Agregue 76 mm (3") a la altura cuando se usen patas de 102 mm (4").

** La Altura (C) incluye patas de 102 mm (4") adjuntadas.

‡ La altura es de (C) 721 mm (28-3/8") para las unidades en Canadá con fusibles.



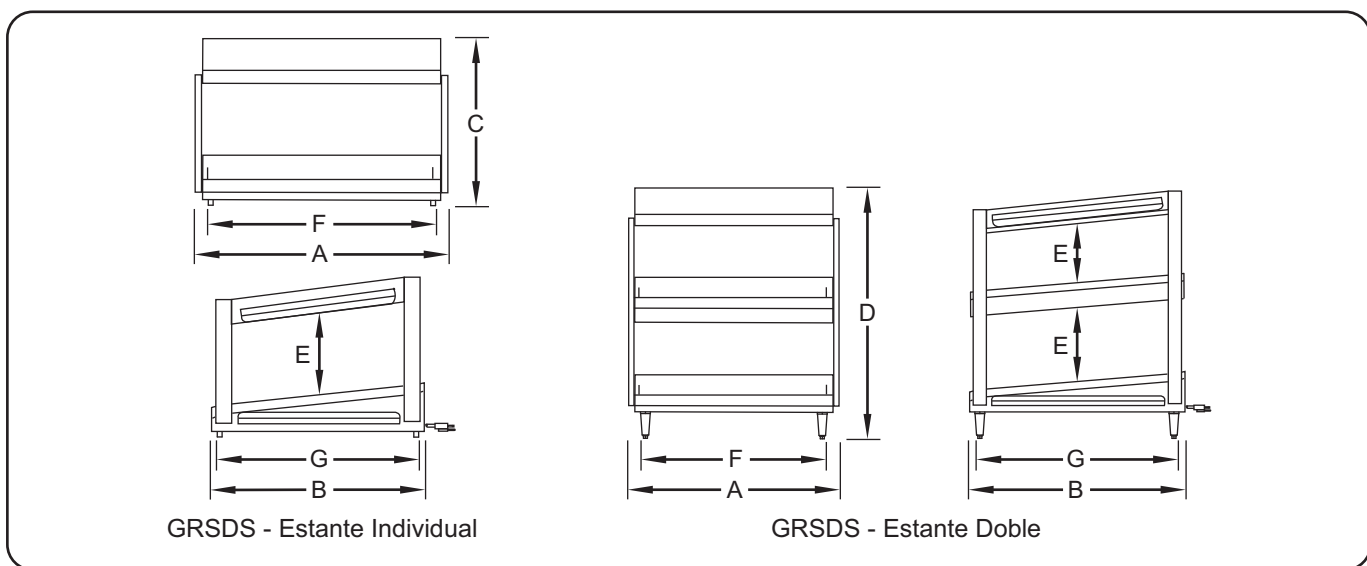
Dimensiones de estantes individuales y estantes dobles GRSDH

Dimensiones — Modelos GRSDS

Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Altura (C)	Altura del Estante (D)	Ancho de las Patas (E)	Profundidad de las Patas (F)
GRSDS-24**	610 mm (24")	614 mm (24-1/4")	473 mm (18-5/8")	210 mm (8-1/4")	546 mm (21-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-30**	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	473 mm (18-5/8")	210 mm (8-1/4")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-36▣	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-41▣	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-52▣	1321 mm (52")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	1257 mm (49-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-60▣	1524 mm (60")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	1461 mm (57-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-24D▣	610 mm (24")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	546 mm (21-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-30D▣	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-36D▣	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-41D▣	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-52D▣	1321 mm (52")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	1257 mm (49-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-60D▣	1524 mm (60")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	1461 mm (57-1/2")	572 mm (22-1/2")

▣ Agregue 76 mm (3") a la Altura (C) cuando se usen patas de 102 mm (4").

** La Altura (C) incluye patas de 102 mm (4") adjuntadas.



Dimensiones de estantes individuales y estantes dobles GRSDS

Dimensiones — Modelos GRSDS, Estante Triple Inclinado

Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Altura (C)	Ancho de las Patas (E)	Profundidad de las Patas (F)
GRSDS-24T	610 mm (24")	614 mm (24-1/4")	1114 mm (43-7/8")	546 mm (21-1/2")	578 mm (22-3/4")
GRSDS-36T	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	1114 mm (43-7/8")	851 mm (33-1/2")	578 mm (22-3/4")

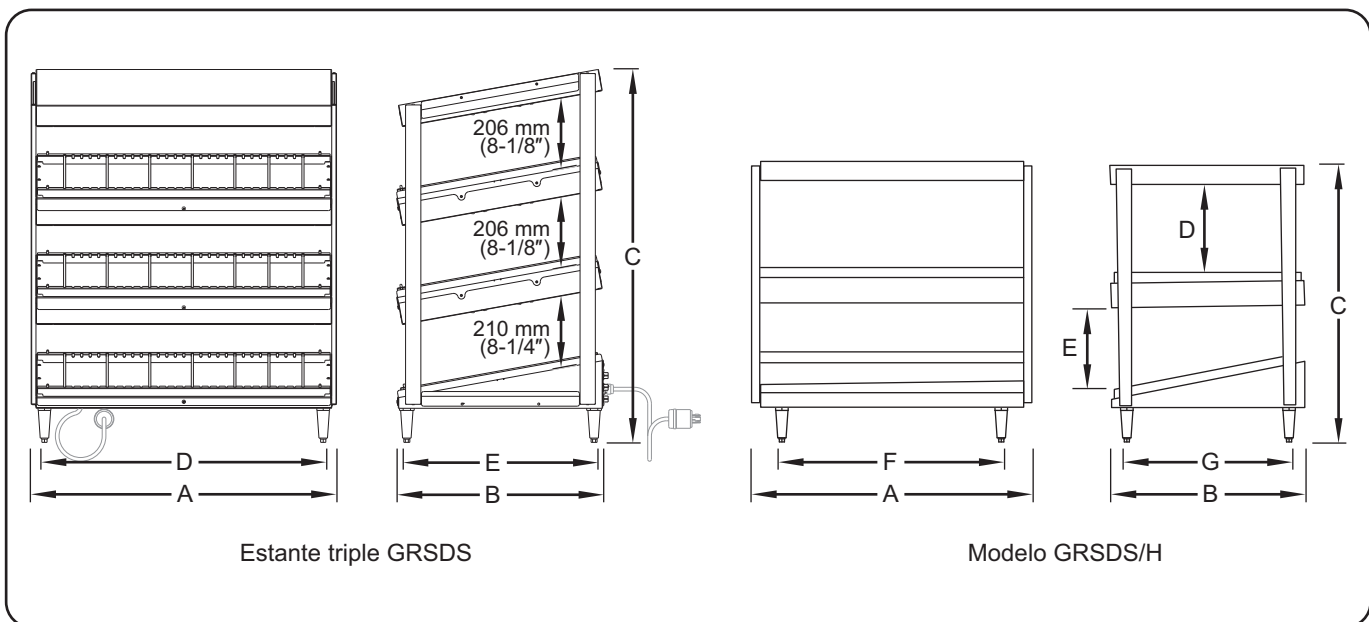
■ Agregue 76 mm (3") a la Altura (C) cuando se usen patas de 102 mm (4").

Dimensiones — Modelos GRSDS/H

Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Altura (C)	Altura del estante superior (D)	Altura del estante inferior (E)	Ancho de las Patas (E)	Profundidad de las Patas (F)
GRSDS/H-30D	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS/H-36D	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS/H-41D	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-30DHW	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-36DHW	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-41DHW	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")

■ Agregue 76 mm (3") a la Altura (C) cuando se usen patas de 102 mm (4").

NOTA: El espaciado opcional de 381 mm (15") agrega 76 mm (3") de altura a la unidad.



Estante triple GRSDS y dimensiones GRSDS/H

Generalidades

Los Calentadores de vitrinas comerciales Glo-Ray® se envían con la mayoría de los componentes ya ensamblados. Deberá tenerse cuidado al desembalar el cartón para evitar daños a la unidad y a los componentes contenidos en él.

⚠️ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21°C (70°F).

Peligro de quemaduras: Locate unit a minimum of 25 mm (1") from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

⚠️ ATENCIÓN

Use únicamente bombillas que cumplan con las normas de la Fundación Nacional de Sanidad (NSF) y que estén específicamente diseñadas para áreas de conservación de alimentos. La rotura de bombillas que no estén especialmente recubiertas podría ocasionar lesiones y/o contaminación de los alimentos.

1. Saque la unidad de la caja.

NOTA: A fin de evitar demoras para obtener la cobertura de garantía, complete el registro de la garantía en línea. Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO para obtener detalles.

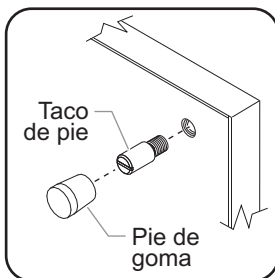
2. Retire el paquete de protección y la cinta de todas las superficies de la unidad.

AVISO

No ubique la unidad sobre el lado del panel de control. Podrían producirse daños en la unidad.

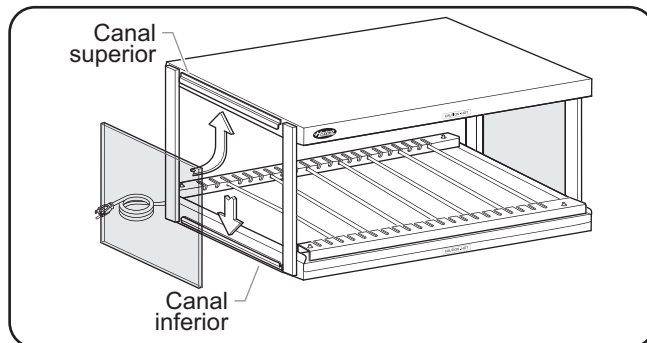
3. Coloque cuidadosamente la unidad de lado y coloque los cuatro pies de goma.

- Ensarte un taco de pie dentro del agujero en cada esquina de la parte inferior de la unidad. Ajuste bien.
- Coloque un pie de goma sobre cada taco de pie.



NOTA: Si se requieren patas de 102 mm (4"), diríjase a la sección OPCIONES Y ACCESORIOS de este manual para ver instrucciones de colocación. Las patas de 102 mm (4") son estándar en los modelos de 1041 mm (36") y más amplios.

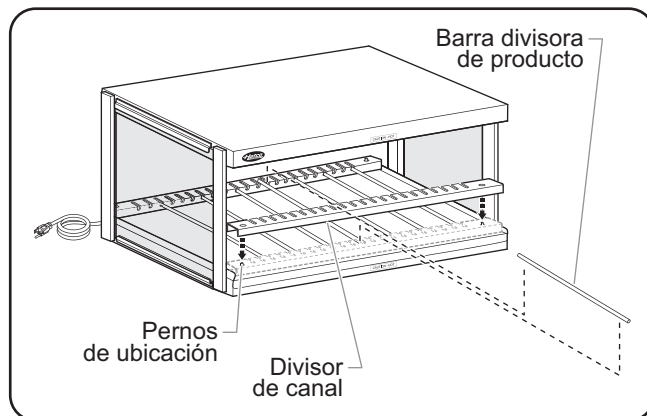
4. Deslice cada panel de vidrio lateral dentro del canal superior, luego baje el panel y colóquelo adentro del canal inferior.



Colocación del panel de vidrio lateral

5. Coloque los divisores de canal y las varillas divisoras de producto.

- Posicione los divisores de canal dentro de los pernos de ubicación en el borde frontal y el borde trasero de la unidad.
- Coloque las varillas divisoras de producto en los divisores de canal. Las varillas pueden ajustarse fácilmente para separar las zonas de soporte necesarias.



Colocación de las varillas divisoras de producto

NOTA: La unidad debe ser transportada en posición vertical.

6. Sitúe la unidad en la ubicación deseada.
 - Coloque la unidad en una zona en la cual la temperatura ambiente sea constante y no sea inferior a 21 °C (70 °F). Evite zonas en las que se puedan producir movimientos activos de aire o corrientes (como cerca de ventiladores o campanas extractoras de aire y ductos de aire acondicionado).
 - Asegúrese de que la unidad está situada a una altura adecuada en un lugar apropiado para su uso.
 - Asegúrese de que la superficie del mostrador está nivelada y de que pueda soportar el peso de la unidad y de los alimentos.
 - Asegúrese de que todas las patas de la unidad están bien colocadas sobre el mostrador.

Generalidades

Use los siguientes procedimientos para operar los calentadores de productos en vitrina.

⚠️ ADVERTENCIA

Lea todos los mensajes de seguridad de la sección Información de seguridad importante antes de operar el equipo.

No coloque el alimento directamente sobre la superficie de la cubierta rígida. El alimento debe estar envuelto, en caja o en una cacerola.

AVISO

No deslice cacerolas por la superficie de la cubierta rígida, no use cacerolas de fondo áspero ni deje caer nada sobre la superficie de la cubierta rígida. Podrían producirse rasguños. El daño causado a la cubierta rígida por el mal uso no está cubierto por la garantía.

Arranque

1. Enchufe la unidad a un tomacorriente eléctrico adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración de enchufe correctos. Vea la sección ESPECIFICACIONES para detalles.
2. Coloque el/los interruptor/es de I/O (encendido/apagado) en la posición I (encendido).
 - Los calentadores superiores y las luces superiores se encenderán.
 - La/s base/s térmica/s se energizará/n.

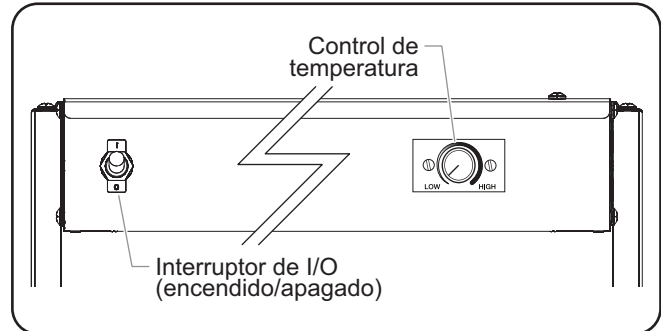
NOTA: Todos los interruptores de I/O (encendido/apagado) deben estar en la posición I (encendido) para que la/s base/s funcione/n.

⚠️ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

3. Gire el/los control/es de temperatura a la configuración deseada entre LOW (bajo) y HIGH (alto). El rango de temperatura de operación de la/s base/s térmica/s varía desde 27°C (81°F) hasta aproximadamente 85°–93°C (185°–200°F).

- Girar el control de temperatura hacia la derecha incrementará la configuración de temperatura. Girar el control de temperatura hacia la izquierda disminuirá la configuración de temperatura.



Controles

NOTA: Si la unidad está equipada con Controladores de temperatura digital en lugar de Perillas de control de temperatura, vea la sección OPCIONES Y ACCESORIOS para instrucciones de operación.

4. Espere 30 minutos para que la unidad alcance la temperatura operacional antes de colocar alimentos precalentados.

Apagado

1. Coloque el interruptor de I/O (encendido/apagado) en la posición O (apagado). Los calentadores superiores, las luces superiores y la/s base/s térmica/s se apagarán.

Generalidades

Los Calentadores de vitrinas comerciales Glo-Ray de Hatco están diseñados para brindar una durabilidad y rendimiento máximos con un mínimo de mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Antes de realizar cualquier tipo de limpieza, ajuste o mantenimiento, **APAGUE** el interruptor, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe.
- **NO** sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Limpieza diaria

Se recomienda que la unidad se limpie diariamente para preservar el acabado de la unidad así como para mantener su rendimiento.

AVISO

IMPORTANTE—NO use papel de cocina o limpiador de vidrios para limpiar las superficies plásticas tales como las cubiertas protectoras y las puertas abatibles. El papel de cocina y el limpiador de vidrios pueden rayar el material. Limpie las superficies plásticas con un paño suave, limpio y húmedo.

Limpie la unidad diariamente para evitar el mal funcionamiento y mantener la operación sanitaria.

1. Apague la unidad, desenchufe el cable y permita que la unidad se enfríe.
2. Retire y limpie los divisores de producto.
3. Limpie todas las superficies exteriores e interiores con un paño húmedo. Puede utilizar un limpiador no abrasivo para las manchas difíciles. Las zonas difíciles de alcanzar deberán limpiarse utilizando un cepillo pequeño y jabón neutro.
4. Limpie los paneles de vidrio laterales con un limpiador de vidrio estándar.
5. Limpie las cubiertas protectoras plásticas y las puertas abatibles (si las tiene) con paños suaves, jabón neutro y agua. **AVISO: No use papel de cocina o limpiador de vidrio en las superficies plásticas; podrán producirse rasguños.**

Sustitución de las Lámparas del Interior de la Vitrina

⚠ ADVERTENCIA

Use únicamente bombillas que cumplan con las normas de la Fundación Nacional de Sanidad (NSF) y que estén específicamente diseñadas para áreas de conservación de alimentos. La rotura de bombillas que no estén especialmente recubiertas podría ocasionar lesiones y/o contaminación de los alimentos.

La luz de la pantalla es una bombilla incandescente que ilumina el área de calentamiento. Esta bombilla tiene un recubrimiento especial para brindar protección contra lesiones y contaminación de los alimentos en el caso de ocurrir una rotura.

Para reemplazar una bombilla:

1. Apague la unidad, desenchufe el cable y permita que la unidad se enfríe.
2. Desenrosque la bombilla de la unidad y reemplácela por una nueva bombilla de luz incandescente especialmente recubierta.

NOTA: Las bombillas irrompibles Hatco cumplen con las normas de NSF para áreas de exhibición y conservación de alimentos. Para aplicaciones de 120 y 120/208–240 voltios, use Hatco P/N 02.30.043.00. Para aplicaciones de 200, 220, 240, 220–230, y 230–240 voltios, use Hatco P/N 02.30.058.00.

NOTA: Las bombillas halógenas están disponibles en forma opcional. Para aplicaciones de 120 y 120/208–240 voltios, use Hatco P/N 02.30.081.00. Para aplicaciones de 220, 240, 220–230, y 230–240 voltios, use Hatco P/N 02.30.082.00.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice únicamente Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco cuando lleve a cabo tareas de mantenimiento. Si no utiliza Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco, todas las garantías quedarán anuladas y los usuarios de la unidad quedarán expuestos a una tensión eléctrica peligrosa que podría causar choques eléctricos y quemaduras. Las Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco están diseñadas para garantizar un funcionamiento seguro en los entornos en que se utilizan. Algunas piezas de repuesto secundarias o genéricas no cuentan con las características que les permiten funcionar de forma segura en aparatos de la marca Hatco.

⚠ ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Antes de realizar cualquier tipo de limpieza, ajuste o mantenimiento, **APAGUE** el interruptor, **desenchufe** el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe.

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
No funciona la bombilla.	Bombilla defectuosa.	Reemplazar la bombilla.
	Potencia apagada.	Coloque el/los interruptor/es de I/O (encendido/apagado) en la posición I (encendido).
La cavidad para alimentos no está lo suficientemente caliente.	Ajuste demasiado bajo del control de temperatura.	Ajuste el control de temperatura a una configuración más alta.
	Los elementos de calefacción no funcionan.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
	El control de temperatura no funciona correctamente.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
	Movimiento de aire excesivo alrededor de la unidad.	Restrinja o redireccione el movimiento de aire (por ejemplo, el conducto del aire acondicionado o el extractor) lejos de la unidad o coloque puertas abatibles en la unidad para contener el calor y bloquear el flujo de aire.
	Unidad conectada a una fuente de alimentación incorrecta.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
La cavidad para alimentos está demasiado caliente.	Ajuste demasiado alto del control de temperatura.	Ajuste el control de temperatura a una configuración más baja.
	El control de temperatura no funciona correctamente.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
	Unidad conectada a una fuente de alimentación incorrecta.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
No hay temperatura, pero la luz funciona.	Ajuste demasiado bajo del control de temperatura.	Ajuste el control de temperatura a una configuración más alta.
	Los elementos de calefacción no funcionan.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
	El control de temperatura no funciona correctamente.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
No hay temperatura y no hay luz.	Potencia apagada.	Coloque el/los interruptor/es de I/O (encendido/apagado) en la posición I (encendido).
	El interruptor de I/O (encendido/apagado) no está funcionando.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
	Interruptor activado.	Restablecer el interruptor. Si el interruptor continúa activándose, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.

¿Tiene preguntas sobre cómo resolver un problema?

Si no logra resolver un problema, póngase en contacto con el agente de servicio autorizado de Hatco más cercano para obtener ayuda. Para encontrar al agente de servicio más cercano, inicie sesión en el sitio web de Hatco en www.hatcocorp.com y haga clic en Find Service Agent (Encontrar un agente de servicio) o póngase en contacto con el Equipo de piezas y servicio de Hatco:

Teléfono: 414-671-6350

Correo electrónico: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976

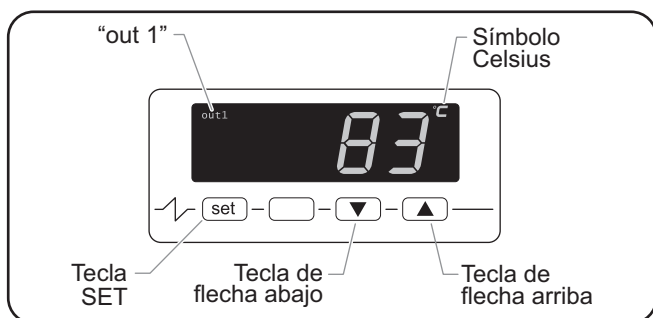


Controlador digital de temperatura

Las unidades pueden tener un controlador digital de temperatura opcional que regula e indica la temperatura de la/s base/s. Use los siguientes procedimientos para operar el controlador digital de temperatura.

NOTA: Esta opción se instala sólo en la fábrica, no se encuentra disponible como actualización.

NOTA: Las unidades fabricadas para uso fuera de los Estados Unidos y Canadá tendrán controles digitales de temperatura que indican la temperatura en grados Celsius (°C).



Controlador digital de temperatura

- Coloque el/los interruptor/es de I/O (encendido/apagado) de la unidad en la posición I (encendido).
 - El controlador digital de temperatura se energizará, y la temperatura actual de la/las base/s térmica/s aparecerá en el indicador. **PRECAUCIÓN! Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga precaución cuando toque estas zonas.**
 - La frase "out 1" aparecerá en la esquina superior izquierda del indicador para indicar que la base se encuentra en modo térmico.
- Presione y suelte la tecla **set**. El punto de referencia de temperatura actual se mostrará en el indicador, y "out 1" aparecerá intermitentemente en la esquina superior izquierda.
- Presione la tecla **▲** o **▼** dentro de los 15 segundos para cambiar la temperatura de punto de referencia. Si no presiona ninguna tecla dentro de los 15 segundos, el indicador se revertirá a la temperatura actual de la/s base/s térmica/s.
- Presione la tecla **set** o espere 15 segundos para guardar la nueva temperatura de punto de referencia. El rango de temperatura de punto de referencia del controlador varía desde la temperatura ambiente hasta la temperatura máxima operacional de la unidad.

Bloquear/Desbloquear el Controlador de Temperatura Digital

Las teclas del controlador de temperatura digital pueden bloquearse para impedir cambios desautorizados en las configuraciones.

Para bloquear las teclas bloqueadoras del controlador digital de temperatura, haga lo siguiente:

- Presione y sujete la tecla **set** y la tecla **▼** al mismo tiempo por más de dos segundos. El mensaje "Loc" aparecerá en el indicador.

Para desbloquear las teclas del controlador digital de temperatura, haga lo siguiente:

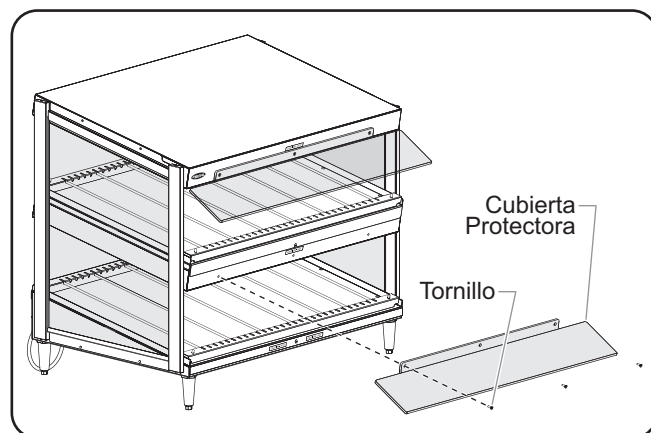
- Presione y sujete la tecla **set** y la tecla **▼** al mismo tiempo hasta que aparezca el mensaje "UnL" en el indicador.

Cubiertas Protectoras

Hay cubiertas protectoras opcionales disponibles para todos los modelos. Se pueden colocar cubiertas protectoras a los modelos GRSDH sobre cada estante en ambos lados de la unidad. Sólo se pueden colocar cubiertas protectoras a los modelos GRSDS y GRSDS/H sobre cada estante del lado del cliente.

Use el siguiente procedimiento para colocar las cubiertas protectoras.

- Quite los tornillos de la cara de la unidad que se alinea con los orificios de la cubierta protectora.
- Alinee los orificios de la cubierta protectora con los orificios de los tornillos de la unidad.
- Inserte los tornillos que quitó en el paso N.º 1 a través de la cubierta protectora y adentro de la unidad.
- Apriete los tornillos hasta que la cubierta protectora quede firme. No apriete demasiado los tornillos.



Colocación de la cubierta protectora del modelo GRSDS

Paneles de Acero Inoxidable

Los paneles de acero inoxidable son opciones instaladas en la fábrica en lugar de paneles de vidrio.

Luces de Exhibición de Halógeno

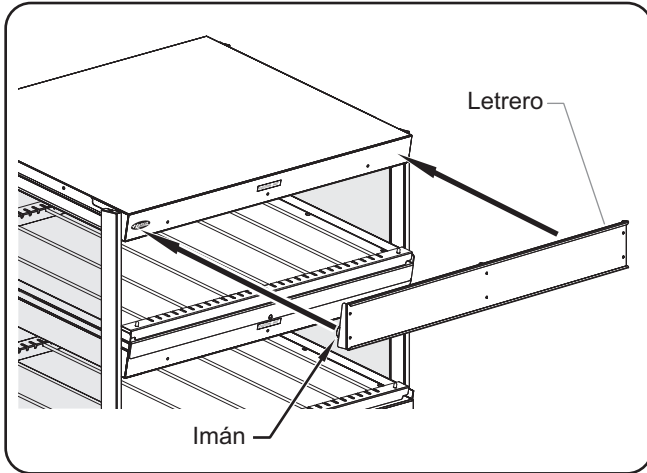
Se puede pedir bombillas de exhibición de halógeno opcionales en lugar de las bombillas de exhibición incandescentes estándar.

Placa de Encaje para Puerta Abatible

Las placas de encaje para las puertas abatibles se instalan en fábrica y se encuentran disponibles como opción para los modelos GRSDS-XX y GRSDS-XXD. Las placas de encaje para las puertas abatibles permiten el acceso sólo del lado del operador.

Letrero Expositor

Se encuentra disponible un letrero expositor (cartel no incluido) para instalarlo en el estante superior o intermedio. El letrero se coloca simplemente añadiendo el costado magnético del letrero al estante deseado.



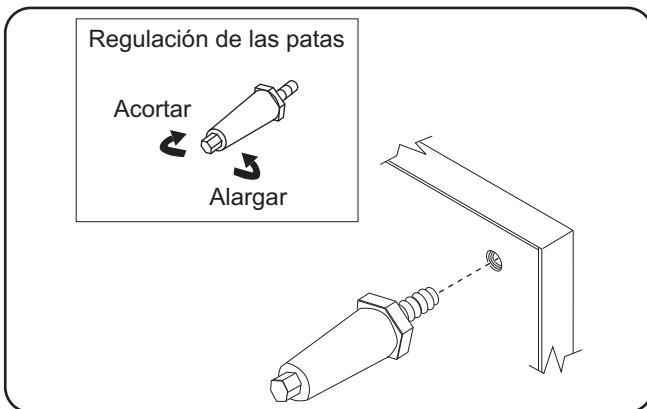
Letrero Expositor

Patas regulables de 102 mm (4")

AVISO

No ubique la unidad sobre el lado del panel de control. Podrían producirse daños en la unidad.

Coloque la unidad de lado cuidadosamente. Inserte las patas en la parte inferior de la unidad. Apriete las patas hasta que queden seguras. No apriete demasiado. Coloque la unidad nuevamente en posición vertical.



Colocación de las patas

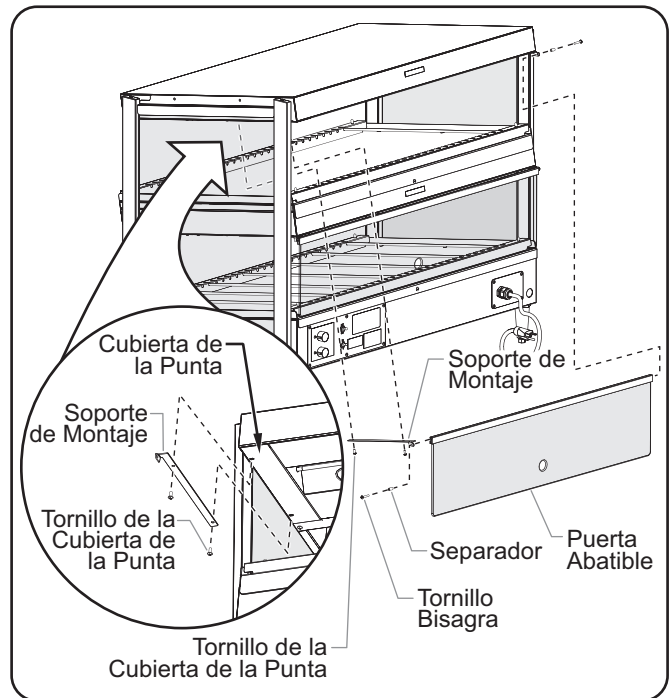
NOTA: Las patas son ajustables para nivelar la unidad. Utilice una llave de boca de 16 mm (5/8") para ajustar la nivelación una vez que la unidad esté colocada en la posición final.

Puertas Abatibles

Las puertas abatibles se encuentran disponibles como accesorios para todos los modelos.

Las puertas se pueden instalar en cada estante tanto del lado del consumidor como del operador de la unidad. Use el siguiente procedimiento para instalar las puertas abatibles (el procedimiento es el mismo para cualquier lado y también para cada estante).

1. Quite los tornillos de la cubierta de la punta sobre el estante deseado a cada lado de la unidad.
2. Alinee los orificios de los soportes de montaje con los orificios de los tornillos de las cubiertas de las puntas de la unidad.
3. Inserte los tornillos que quitó en el paso 1 a través del soporte de montaje y adentro de la unidad. Ajuste bien.
4. Coloque un separador en cada tornillo bisagra (ambos incluidos con la puerta).
5. Alinee los orificios de los tornillos en cada extremo del canal de la puerta abatible con el orificio en cada soporte de montaje.
6. Inserte un tornillo bisagra con un separador a través de cada soporte de montaje y adentro de la puerta abatible.
7. Ajuste los tornillos hasta que la puerta quede fija. Asegúrese de que los separadores de los tornillos bisagra atraviesen los orificios de los soportes de montaje. No apriete demasiado los tornillos.



Instalación de Puerta Abatible

1. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Hatco garantiza que los productos que fabrica estarán libres de defectos en los materiales, bajo condiciones normales de uso y servicio, durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra cuando se instalan y reciben mantenimiento de acuerdo con las instrucciones por escrito de Hatco, o por 18 meses a partir de su envío por Hatco. El comprador debe establecer la fecha de compra del producto registrando el producto con Hatco o por otros medios que Hatco considere satisfactorios a su discreción exclusiva.

Hatco garantiza que los siguientes componentes del producto están libres de defectos en materiales a partir de la fecha de compra (sujetos a las condiciones precedentes) durante los períodos de tiempo y las condiciones que figuran a continuación:

a) Garantía de Dos (2) Años para las Piezas:

- Componentes de la Tostadora de Correa Transportadora (recubiertos de metal)
- Resistencias de los Cajones Térmicos (recubiertos de metal)
- Cajones Térmicos, rodillos del cajón y piezas deslizantes
- Elementos calentadores de banda (recubiertos de metal)
- Resistencias de vitrinas expositoras (calor por aire recubierto de metal)
- Resistencias de vitrinas mantenedoras (calor por aire recubierto de metal)
- Elementos de embalse acalorados — Series HW y HWB (recubiertos de metal)

b) Garantía de Cinco (5) Años para las Piezas:

Depósitos 3DS y FR

c) Garantía de Diez (10) Años para las Piezas:

Calentadores de agua eléctricos de refuerzo
Calentadores de agua a gas de refuerzo

d) Garantía de Noventa (90) Días para las Piezas:

Piezas de Repuesto

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O PATENTE U OTRA INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. Sin limitar la generalidad de lo anterior, TALES GARANTÍAS NO CUBREN: Bombillas incandescentes revestidas, bombillas fluorescentes, bombillas para lámparas de calor, bombillas halógenas revestidas, bombillas halógenas para lámparas de calor, bombillas de xenón, tubos de LED, componentes de vidrio y fusibles; mal funcionamiento del Producto en los calentadores de agua, en los intercambiadores de calor de tubos aleateados o en cualquier otro equipo de calefacción de agua causado por acumulación de cal, acumulación de sedimentos, productos químicos o congelación; o por el uso indebido, manipulación, aplicación indebida, instalación deficiente o suministro de tensión eléctrica inadecuado al Producto.

2. LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DAÑOS

La responsabilidad de Hatco y los derechos del Comprador descritos a continuación se limitarán exclusivamente al reemplazo de la pieza o del Producto empleando, a discreción de Hatco, piezas nuevas o restauradas o un Producto nuevo o restaurado por Hatco o uno de sus centros de servicio autorizados siempre que la reclamación se haya efectuado dentro de los plazos de garantía mencionados anteriormente. Hatco se reserva el derecho a aceptar o rechazar de forma total o parcial cualquier reclamación efectuada. A efectos de la presente Garantía Limitada, se entenderá por "restaurado/a" la pieza o el Producto que haya recuperado sus especificaciones originales tras haber sido reparado/a por Hatco o por uno de sus centros de servicio autorizados. Hatco no aceptará la devolución de ningún producto sin la previa aprobación de Hatco por escrito, y en todas las devoluciones aprobadas el comprador correrá con los gastos. HATCO NO SERÁ RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A COSTOS DE MANO DE OBRA O PÉRDIDA DE INGRESOS QUE RESULTEN DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O DE QUE EL PRODUCTO SE INCORPORA A OTRO PRODUCTO O MERCANCÍA O SEA UN COMPONENTE DE DICHO PRODUCTO.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

La garantía de los calentadores de productos en vitrina Hatco Glo-Ray® es de un año a partir de la fecha de compra o de dieciocho meses a partir de la fecha de envío por Hatco, lo que ocurra primero.

Si experimenta un problema con una vitrina expositora de productos durante el período de garantía, haga lo siguiente:

Diríjase a su distribuidor local de Hatco

Al comunicarse con un distribuidor de Hatco para recibir asistencia con el servicio, proporcione al distribuidor la siguiente información para asegurar un pronto procesamiento:

- Modelo de la Unidad
- Número de Serie (ubicado en la parte superior de la unidad)
- Problema Específico con la Unidad
- Fecha de Compra
- Nombre de su Negocio
- Dirección de Envío
- Nombre de Contacto y Número de Teléfono

El distribuidor de Hatco hará lo siguiente:

- Proporcionará piezas de repuesto, según sea requerido
- Presentará un reclamo bajo la garantía a Hatco para su procesamiento

Problemas no relacionados con la garantía

Si tiene un problema no relacionado con la garantía y que requiere asistencia, póngase en contacto con el Centro de Servicio Autorizado por Hatco más cercano. Para localizar el Centro de Servicio más próximo:

- Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Recursos" (Resources) y haga clic en "Localizar un Centro de Servicio/Distribuidor" (Find Service Agent/Distributor)
- Llame al número de teléfono del Servicio de Atención al Cliente de Hatco: 414-671-6350
- Mande un e-mail al Servicio de Atención al Cliente de Hatco a la siguiente dirección: partsandservice@hatcocorp.com

Informations Importantes pour le Propriétaire	38	Installation	49
Introduction	38	Généralités.....	49
Consignes de Sécurité Importantes	39	Mode d'emploi	50
Description du Modèle	40	Généralités.....	50
Tous les modèles.....	40	Maintenance	51
Modèles GRSDH.....	40	Généralités.....	51
Modèles GRSDS.....	40	Nettoyage quotidien.....	51
Modèles GRSDS/H.....	40	Remplacement du tube d'éclairage.....	51
Désignation du Modèle	40	Guide de Dépannage	52
Caractéristiques Techniques	41	Options et accessoires	53
Configuration des fiches.....	41	Garantie Limitée Internationale	55
Tableau des valeurs nominales électriques.....	41	Informations de Service	55
Dimensions — Modèles GRSDH.....	46		
Dimensions — Modèles GRSDS.....	47		
Dimensions — Modèles GRSDS/H.....	48		

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Notez le numéro de modèle, le numéro de série, la tension et la date d'achat de l'appareil dans les espaces ci-dessous (étiquette de spécification située sur le côté de l'appareil). Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Enregistrez votre appareil!

Remplissez la garantie en ligne pour éviter les retards pour faire jouer la garantie. Accédez au site Web Hatco : www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant Parts & Service, puis cliquez sur Warranty Registration.

Horaires

ouvrables : 8h00 à 17h00
Heure du Centre des États-Unis (CST)
(Horaires d'été : juin à septembre—
8h00 à 17h00 CST du lundi au jeudi
8h00 à 14h30 CST le vendredi)

Téléphone : +1-414-671-6350

Courriel : partsandservice@hatcocorp.com

Télécopieur : +1-414-671-3976 (Pièces et Service après-vente)

Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur notre site Web à www.hatcocorp.com.



Mise au rebut correcte de ce produit

Cette indication signale que ce produit et ses composants électroniques ne doivent pas être jetés avec les autres déchets commerciaux. Dans le but d'éviter tout danger pour l'environnement ou la santé humaine susceptible d'être causé par la mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Contactez le vendeur du produit pour mettre au rebut ce produit et ses composants électroniques afin de recycler de manière écologique.

INTRODUCTION

Le présentoir chauffant /présentoir Glo-Ray® de Hatco sont parfait pour l'attente des sandwiches enveloppés ou des pizza emballées sur une ligne de buffet ou dans une région de service temporaire. Ces présentoirs chauffants contiennent les produits emballés chauds et les maintiennent à une température de service optimale sans affecter leur qualité. Une chaleur infrarouge venant du sommet et une base chauffante thermoscope étendent les périodes d'attente de la plupart des aliments emballés. Les éléments chauffants infrarouge sont garantis contre toute rupture et panne électrique pour une période de deux ans. Ces appareils possèdent également des lampes à incandescence et un cordon l'alimentation muni d'une prise.

Les présentoirs chauffants Glo-Ray sont le produit de recherches intensives et de tests sur le terrain. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour une durabilité maximale, une apparence attractive et des performances optimales. Chaque unité est soigneusement inspectée et testée avant expédition.

Ce manuel fournit des instructions d'installation, de sécurité et de fonctionnement pour les présentoirs chauffants Glo-Ray. Hatco vous recommande de lire l'ensemble des instructions d'installation, de sécurité et de fonctionnement contenues dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.



Lisez l'information de sécurité importante suivante avant d'utiliser cet équipement pour éviter des dommages ou la mort sérieux et pour éviter d'endommager l'équipement ou la propriété.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.
- Les unités livrées sans câble ni prise électrique nécessitent l'installation de prises et de câbles appropriés, ou le branchement du câblage au système électrique du site. Le câblage doit être mis à la terre de manière appropriée. Son voltage, sa dimension et sa configuration doivent également correspondre aux spécifications de l'unité. Contactez un électricien qualifié pour procéder au choix et à l'installation des branchements électriques adaptés.
- Mettez l'unité hors tension depuis l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, tout réglage ou tout entretien.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.
- Ne tirez pas l'unité par le cordon d'alimentation.
- Interrompez l'utilisation de l'unité si le cordon d'alimentation est effiloché ou usé.
- N'essayez jamais de réparer ou de remplacer un cordon d'alimentation. Celui-ci devra être remplacé par Hatco, un agent de service agréé par Hatco ou une personne possédant des qualifications similaires.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension.
- Cet appareil doit uniquement être réparé par un personnel qualifié. Toute réparation par un personnel non qualifié peut entraîner une électrocution et des brûlures.
- Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.

DANGER D'INCENDIE : Placez l'unité à au moins 25 mm (1") des murs combustibles et des produits. Si les distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou combustion peut avoir lieu.

N'utiliser que des ampoules électriques qui correspondent ou qui surpassent les standards de la Fondation Nationale des Affaires Sanitaires (NSF) et qui sont spécifiquement conçus pour les espaces de conservation des aliments. La casse d'ampoules électriques non enduites de manière spécifique pourrait entraîner des lésions corporelles et/ou une contamination des aliments.

AVERTISSEMENT

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Assurez-vous que les enfants sont bien surveillés et tenez-les à l'écart de l'appareil.

Assurez-vous que tous les opérateurs ont été formés à l'utilisation sûre et correcte de l'appareil.

S'assurer que le produit alimentaire a été chauffé à une température adaptée au maintien de sa salubrité avant de le mettre dans l'appareil sous peine de risques graves pour la santé. Cet appareil est destiné au maintien au chaud de produits alimentaires préchauffés uniquement.

Ne placez aucun produit alimentaire directement sur une surface à revêtement dur. Les produits alimentaires doivent être emballés, placés dans une boîte ou dans un bac alimentaire.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

Placez l'unité à une hauteur adaptée au comptoir, à un emplacement pratique à utiliser. L'emplacement doit être plan pour éviter que l'unité ou son contenu ne tombe accidentellement, et suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité et de son contenu.

La National Sanitation Foundation (NSF) exige que les appareils mesurant plus de 914 mm (36") de largeur et pesant plus de 36 kg (80 lbs.) soient hermétiquement fixés ou rehaussés sur la surface d'installation. Si l'unité ne peut pas être fixée à l'endroit d'utilisation, des pieds de 102 mm (4") sont fournis pour permettre le nettoyage du dessous de l'unité.

AVIS

Ne couchez pas l'unité sur le côté comportant le panneau de commande. L'unité pourrait être endommagée.

Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs. Les produits nettoyants abrasifs peuvent rayer la finition de l'appareil, ce qui altère son apparence et le rend plus susceptible d'accumuler la saleté.

IMPORTANT—N'UTILISEZ JAMAIS une serviette en papier ou un nettoyant pour vitres sur les surfaces en plastique telles que les pare-haleine ou les capots rabattables. Les serviettes en papier et le nettoyant pour vitres peuvent rayer l'équipement. Essuyez les surfaces plastique à l'aide d'un chiffon doux, propre et humide.

Ne faites pas glisser de casseroles sur les surfaces à revêtement dur, n'utilisez pas de casseroles avec revêtement à fond dur et ne laissez rien tomber sur les surfaces à couche dure. Cela pourrait rayer votre équipement. Les dommages causés sur les surfaces à revêtement dur dus à une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

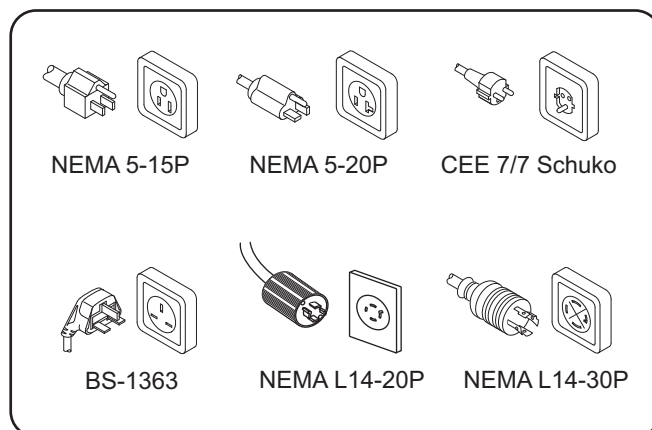
Nettoyez l'unité quotidiennement pour éviter les dysfonctionnements et assurer un fonctionnement sain.

Configuration des fiches

Les unités sont livrées avec un cordon d'alimentation et une prise installés (les prises fournies varient selon les applications). Certaines unités exportées à l'international peuvent nécessiter l'installation d'une prise appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.



Configuration des fiches

NOTA: Prise non fournie par Hatco.

Tableau des valeurs nominales électriques — Modèles GRSDH, Rayonnage Simple

Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
GRSDH-24	120	830	6.9	NEMA 5-15P	23 kg (51 lbs.)
GRSDH-30	120	970	8.1	NEMA 5-15P	26 kg (58 lbs.)
	200	940	4.7	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	220	890	4.0	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	240	1060	4.4	BS-1363	26 kg (58 lbs.)
	220–230 (CE)	890–974	4.0–4.2	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	230–240 (CE)	974–1060	4.2–4.4	BS-1363	26 kg (58 lbs.)
GRSDH-36	120	1170	9.8	NEMA 5-15P	30 kg (66 lbs.)
	220	1074	4.9	CEE 7/7 Schuko	30 kg (66 lbs.)
	240	1278	5.3	BS-1363	30 kg (66 lbs.)
	220–230 (CE)	1074–1174	4.9–5.1	CEE 7/7 Schuko	30 kg (66 lbs.)
	230–240 (CE)	1174–1278	5.1–5.3	BS-1363	30 kg (66 lbs.)
GRSDH-41	120	1340	11.2	NEMA 5-15P	34 kg (74 lbs.)
	200	1180	5.9	No Plug	34 kg (74 lbs.)
	220	1228	5.6	CEE 7/7 Schuko	34 kg (74 lbs.)
	240	1464	6.1	BS-1363	34 kg (74 lbs.)
	220–230 (CE)	1228–1343	5.6–5.8	CEE 7/7 Schuko	34 kg (74 lbs.)
	230–240 (CE)	1343–1464	5.8–6.1	BS-1363	34 kg (74 lbs.)
GRSDH-52	120	1760	14.7	NEMA 5-15P*	39 kg (86 lbs.)
	220	1604	7.3	CEE 7/7 Schuko	39 kg (86 lbs.)
	240	1912	8.0	BS-1363	39 kg (86 lbs.)
	220–230 (CE)	1604–1754	7.3–7.6	CEE 7/7 Schuko	39 kg (86 lbs.)
	230–240 (CE)	1754–1912	7.6–8.0	BS-1363	39 kg (86 lbs.)
	GRSDH-60	120/208–240	2100	15.0	NEMA L14-20P
220		1830	8.3	CEE 7/7 Schuko	90 kg (198 lbs.)
240		2180	9.1	BS-1363	90 kg (198 lbs.)
220–230 (CE)		1830–2001	8.3–8.7	CEE 7/7 Schuko	90 kg (198 lbs.)
230–240 (CE)		2001–2180	8.7–9.1	BS-1363	90 kg (198 lbs.)

Les zones ombrées contiennent des informations électriques pour les modèles internationaux uniquement.

* NEMA 5-20P pour le Canada.

Tableau des valeurs nominales électriques — Modèles GRSDH, Rayonnement Double

Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
GRSDH-24D	120	1660	13.8	NEMA 5-15P	41 kg (90 lbs.)
GRSDH-30D	120	1920	16.0	NEMA 5-20P	45 kg (100 lbs.)
	220	1780	8.1	CEE 7/7 Schuko	45 kg (100 lbs.)
	240	2120	8.8	BS-1363	45 kg (100 lbs.)
	220-230 (CE)	1780-1948	8.1-8.5	CEE 7/7 Schuko	45 kg (100 lbs.)
	230-240 (CE)	1948-2120	8.5-8.8	BS-1363	45 kg (100 lbs.)
GRSDH-36D	120†	1170/1170	9.8/9.8	NEMA 5-15P‡	51 kg (112 lbs.)
	120/208-240	2340	9.8	NEMA L14-20P	51 kg (112 lbs.)
	220	2148	9.8	CEE 7/7 Schuko	51 kg (112 lbs.)
	240	2556	10.7	BS-1363	51 kg (112 lbs.)
	220-230 (CE)	2148-2348	9.8-10.2	CEE 7/7 Schuko	51 kg (112 lbs.)
	230-240 (CE)	2348-2556	10.2-10.7	BS-1363	51 kg (112 lbs.)
GRSDH-41D	120†	1340/1340	11.2/11.2	NEMA 5-15P‡	57 kg (126 lbs.)
	120/208-240	2680	11.2	NEMA L14-20P	57 kg (126 lbs.)
	220	2456	11.2	CEE 7/7 Schuko	57 kg (126 lbs.)
	240	2928	12.2	BS-1363	57 kg (126 lbs.)
	220-230 (CE)	2456-2686	11.2-11.7	CEE 7/7 Schuko	57 kg (126 lbs.)
	230-240 (CE)	2686-2928	11.7-12.2	BS-1363	57 kg (126 lbs.)
GRSDH-52D	120†	1760/1760	14.7/14.7	NEMA 5-15P‡	68 kg (150 lbs.)
	120/208-240	3520	14.7	NEMA L14-20P	68 kg (150 lbs.)
	220	3208	14.6	CEE 7/7 Schuko	68 kg (150 lbs.)
	240	3824	15.9	No Plug	68 kg (150 lbs.)
	220-230 (CE)	3208-3508	14.6-15.3	CEE 7/7 Schuko	68 kg (150 lbs.)
	230-240 (CE)	3508-3824	15.3-15.9	No Plug	68 kg (150 lbs.)
GRSDH-60D	120/208-240	4200	17.5	NEMA L14-20P Δ	122 kg (268 lbs.)
	220	3660	16.6	No Plug	122 kg (268 lbs.)
	240	4360	18.2	No Plug	122 kg (268 lbs.)
	220-230 (CE)	3660-4002	16.6-17.4	No Plug	122 kg (268 lbs.)
	230-240 (CE)	4002-4360	17.4-18.2	No Plug	122 kg (268 lbs.)

Les zones ombrées contiennent des informations électriques pour **les modèles internationaux uniquement**.

† Non disponible pour le Canada.

‡ Les unités sont livrées équipées de deux jeux de cordons d'alimentation et de prises nécessitant deux circuits électriques 15 A indépendants. Les valeurs s'appliquent à chacun des circuits.

Δ NEMA L14-30P pour le Canada.

Tableau des valeurs nominales électriques — Modèles GRSDS, Rayonnement Simple Incliné

Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
GRSDS-24	120	695	5.8	NEMA 5-15P	33 kg (72 lbs.)
	220	629	2.9	CEE 7/7 Schuko	33 kg (72 lbs.)
	240	749	3.1	BS-1363	33 kg (72 lbs.)
	220–230 (CE)	629–688	2.9–3.0	CEE 7/7 Schuko	33 kg (72 lbs.)
	230–240 (CE)	688–749	3.0–3.1	BS-1363	33 kg (72 lbs.)
GRSDS-24HW	120	1165	9.7	NEMA 5-15P	33 kg (72 lbs.)
GRSDS-30	120	790	6.6	NEMA 5-15P	36 kg (80 lbs.)
	220	730	3.3	CEE 7/7 Schuko	36 kg (80 lbs.)
	240	862	3.6	BS-1363	36 kg (80 lbs.)
	220–230 (CE)	730–799	3.3–3.5	CEE 7/7 Schuko	36 kg (80 lbs.)
	230–240 (CE)	799–870	3.5–3.6	BS-1363	36 kg (80 lbs.)
GRSDS-30HW	120	1450	12.1	NEMA 5-15P*	36 kg (80 lbs.)
GRSDS-36	120	935	7.8	NEMA 5-15P	42 kg (92 lbs.)
	220	864	3.9	CEE 7/7 Schuko	42 kg (92 lbs.)
	240	1030	4.3	BS-1363	42 kg (92 lbs.)
	220–230 (CE)	865–946	3.9–4.1	CEE 7/7 Schuko	42 kg (92 lbs.)
	230–240 (CE)	946–1030	4.1–4.3	BS-1363	42 kg (92 lbs.)
GRSDS-36HW	120	1775	14.8	NEMA 5-15P*	42 kg (92 lbs.)
GRSDS-41	120	1090	9.1	NEMA 5-15P	44 kg (96 lbs.)
	200	1062	5.3	No Plug	44 kg (96 lbs.)
	220	1003	4.6	CEE 7/7 Schuko	44 kg (96 lbs.)
	240	1195	5.0	BS-1363	44 kg (96 lbs.)
	220–230 (CE)	1003–1097	4.6–4.8	CEE 7/7 Schuko	44 kg (96 lbs.)
	230–240 (CE)	1097–1195	4.8–5.0	BS-1363	44 kg (96 lbs.)
GRSDS-41HW	120†	2070	17.3	NEMA 5-20P	44 kg (96 lbs.)
GRSDS-52	120	1400	11.7	NEMA 5-15P	46 kg (102 lbs.)
	220	1275	5.8	CEE 7/7 Schuko	46 kg (102 lbs.)
	240	1520	6.3	BS-1363	46 kg (102 lbs.)
	220–230 (CE)	1275–1396	5.8–6.1	CEE 7/7 Schuko	46 kg (102 lbs.)
	230–240 (CE)	1396–1520	6.1–6.3	BS-1363	46 kg (102 lbs.)
GRSDS-52HW	120/208–240	2710	14.8	NEMA L14-20P	46 kg (102 lbs.)
GRSDS-60	120	1715	14.3	NEMA 5-15P*	49 kg (108 lbs.)
	220	1665	7.6	CEE 7/7 Schuko	49 kg (108 lbs.)
	240	1715	7.2	BS-1363	49 kg (108 lbs.)
	220–230 (CE)	1665–1820	7.6–7.9	CEE 7/7 Schuko	49 kg (108 lbs.)
	230–240 (CE)	1575–1715	6.8–7.2	BS-1363	49 kg (108 lbs.)

Les zones ombrées contiennent des informations électriques pour **les modèles internationaux uniquement**.

† Non disponible pour le Canada.

* NEMA 5-20P pour le Canada.

Tableau des valeurs nominales électriques — Modèles GRSDS, Rayonnage Double Incliné

Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
GRSDS-24D	120	1355	11.3	NEMA 5-15P	58 kg (128 lbs.)
	220	1352	6.1	CEE 7/7 Schuko	58 kg (128 lbs.)
	240	1611	6.7	BS-1363	58 kg (128 lbs.)
	220–230 (CE)	1352–1479	6.1–6.4	CEE 7/7 Schuko	58 kg (128 lbs.)
	230–240 (CE)	1479–1611	6.4–6.7	BS-1363	58 kg (128 lbs.)
GRSDS-24DHW	120†	1165/1125	9.7/9.4	NEMA 5-15P‡	58 kg (128 lbs.)
	120/208–240	2290	9.7	NEMA L14-20P	58 kg (128 lbs.)
	220–230 (CE)	1973–2156	9.0–9.4	CEE 7/7 Schuko	58 kg (128 lbs.)
	230–240 (CE)	2156–2348	9.4–9.8	BS-1363	58 kg (128 lbs.)
GRSDS-30D	120	1530	12.8	NEMA 5-15P*	64 kg (140 lbs.)
	220	1419	6.5	CEE 7/7 Schuko	64 kg (140 lbs.)
	240	1690	7.0	BS-1363	64 kg (140 lbs.)
	220–230 (CE)	1419–1552	6.5–6.8	CEE 7/7 Schuko	64 kg (140 lbs.)
	230–240 (CE)	1552–1690	6.8–7.0	BS-1363	64 kg (140 lbs.)
GRSDS-30DHW	120†	1400/1450	11.7/12.1	NEMA 5-15P‡	64 kg (140 lbs.)
	120/208–240	2850	12.1	NEMA L14-20P	64 kg (140 lbs.)
	220	2743	12.5	CEE 7/7 Schuko	64 kg (140 lbs.)
	240	2922	12.2	BS-1363	64 kg (140 lbs.)
GRSDS-36D	120	1810	15.1	NEMA 5-20P	72 kg (158 lbs.)
	220	1669	7.6	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	240	1990	8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
	220–230 (CE)	1670–1827	7.6–7.9	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	230–240 (CE)	1827–1990	7.9–8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
GRSDS-36DHW	120†	1715/1775	14.3/14.8	NEMA 5-15P‡	72 kg (158 lbs.)
	120/208–240	3490	14.8	NEMA L14-20P	72 kg (158 lbs.)
	220–230 (CE)	3003–3283	13.7–14.3	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	230–240 (CE)	3283–3574	14.3–14.9	No Plug	72 kg (158 lbs.)
GRSDS-41D	120†	1090/1030	9.1/8.6	NEMA 5-15P‡	81 kg (178 lbs.)
	120/208–240	2120	9.1	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)
	200	2098	10.5	No Plug	81 kg (178 lbs.)
	220	1951	8.9	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	240	2325	9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
	220–230 (CE)	1951–2135	8.9–9.3	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	230–240 (CE)	2135–2325	9.3–9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
GRSDS-41DHW	120†	2010/2070	16.8/17.3	NEMA 5-20P♦	81 kg (178 lbs.)
	120/208–240	4080	17.3	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)
	220–230 (CE)	3477–3800	15.8–16.5	No Plug	81 kg (178 lbs.)
	230–240 (CE)	3800–4137	16.5–17.2	No Plug	81 kg (178 lbs.)

Les zones ombrées contiennent des informations électriques pour **les modèles internationaux uniquement**.

† Non disponible pour le Canada.

* NEMA 5-20P pour le Canada.

‡ Les unités sont livrées équipées de deux jeux de cordons d'alimentation et de prises nécessitant deux circuits électriques 15 A indépendants. Les valeurs s'appliquent à chacun des circuits.

♦ Les unités sont livrées équipées de deux jeux de cordons d'alimentation et de prises, nécessitant deux circuits électriques 20 A indépendants. Les valeurs s'appliquent à chacun des circuits.

NOTA: Les unités haute puissance disposent d'un chauffage supérieur haute puissance uniquement sur le rayonnage supérieur.

**Tableau des valeurs nominales électriques —
Modèles GRSDS, Rayonnage Double Incliné (suite)**

Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
GRSDS-52D	120†	1400/1325	11.7/11.0	NEMA 5-15P‡	93 kg (205 lbs.)
	120/208–240	2725	11.7	NEMA L14-20P	93 kg (205 lbs.)
	220	2483	11.3	CEE 7/7 Schuko	93 kg (205 lbs.)
	240	2960	12.3	BS-1363	93 kg (205 lbs.)
	220–230 (CE)	2485–2718	11.3–11.8	CEE 7/7 Schuko	93 kg (205 lbs.)
	230–240 (CE)	2718–2960	11.8–12.3	BS-1363	93 kg (205 lbs.)
GRSDS-52DHW	120/208–240	5340	22.6	NEMA L14-30P	93 kg (205 lbs.)
GRSDS-60D	120/208–240	3340	14.3	NEMA L14-20P	108 kg (238 lbs.)
	220	3240	14.7	CEE 7/7 Schuko	108 kg (238 lbs.)
	240	3340	13.9	No Plug	108 kg (238 lbs.)
	220–230 (CE)	3240–3541	14.7–15.4	CEE 7/7 Schuko	108 kg (238 lbs.)
	230–240 (CE)	3067–3340	13.3–13.9	No Plug	108 kg (238 lbs.)

Tableau des valeurs nominales électriques — Modèles GRSDS, Rayonnage Triple Incliné

Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
GRSDS-24T	120†	2015	16.8	NEMA 5-20P	83 kg (183 lbs.)
GRSDS-36T	120/208–240	2685	14.6	NEMA L14-20P	120 kg (225 lbs.)

**Tableau des valeurs nominales électriques —
Modèles GRSDS/H, Rayonnage Double Horizontal/Incliné**

Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
GRSDS/H-30D	120	1530	12.8	NEMA 5-15P*	64 kg (140 lbs.)
GRSDS/H-30DHW	120/208–240	2450	11.0	NEMA L14-20P	64 kg (140 lbs.)
GRSDS/H-36D	120	1810	15.1	NEMA 5-20P	72 kg (158 lbs.)
	220	1669	7.6	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	240	1990	8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
	220–230 (CE)	1669–1824	7.6–7.9	CEE 7/7 Schuko	72 kg (158 lbs.)
	230–240 (CE)	1824–1990	7.9–8.3	BS-1363	72 kg (158 lbs.)
GRSDS/H-36DHW	120/208–240	2910	13.3	NEMA L14-20P	72 kg (158 lbs.)
	120/240	3490	14.8	NEMA L14-20P	72 kg (158 lbs.)
GRSDS/H-41D	120/208–240	2120	9.1	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)
	220	1951	8.9	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	240	2325	9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
	220–230 (CE)	1951–2132	8.9–9.3	CEE 7/7 Schuko	81 kg (178 lbs.)
	230–240 (CE)	2132–2325	9.3–9.7	BS-1363	81 kg (178 lbs.)
GRSDS/H-41DHW	120/208–240	3360	15.0	NEMA L14-20P	81 kg (178 lbs.)

Les zones ombrées contiennent des informations électriques pour **les modèles internationaux uniquement**.

† Non disponible pour le Canada.

* NEMA 5-20P pour le Canada.

‡ Les unités sont livrées équipées de deux jeux de cordons d'alimentation et de prises nécessitant deux circuits électriques 15 A indépendants. Les valeurs s'appliquent à chacun des circuits.

NOTA: Les unités haute puissance disposent d'un chauffage supérieur haute puissance uniquement sur le rayonnage supérieur.

Dimensions — Modèles GRSDH

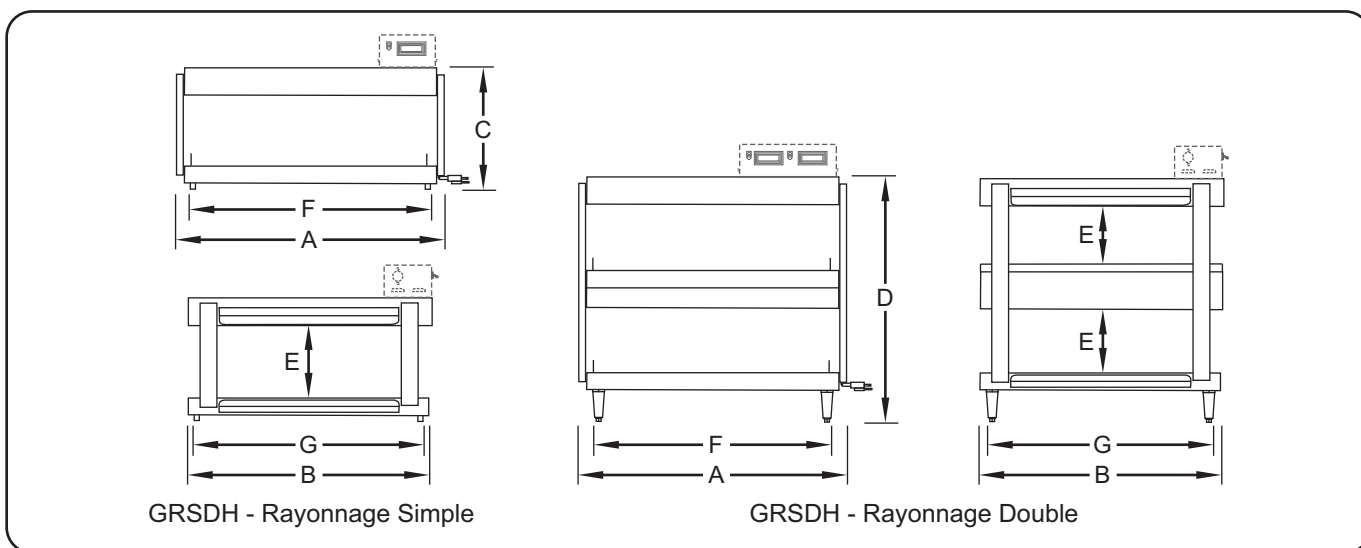
Modèle	Largeur (A)	Profondeur (B)	Hauteur (C)*	Hauteur du rayonnage (D)	Empattement Largeur (E)	Empattement Profondeur (F)
GRSDH-24**	610 mm (24")	495 mm (19-1/2")	308 mm (12-1/8")	181 mm (7-1/8")	546 mm (21-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-30**	762 mm (30")	495 mm (19-1/2")	308 mm (12-1/8")	181 mm (7-1/8")	699 mm (27-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-36**	914 mm (36")	495 mm (19-1/2")	308 mm (12-1/8")	181 mm (7-1/8")	851 mm (33-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-41■	1041 mm (41")	495 mm (19-1/2")	381 mm (15")	181 mm (7-1/8")	978 mm (38-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-52■	1321 mm (52")	495 mm (19-1/2")	381 mm (15")	181 mm (7-1/8")	1257 mm (49-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-60■	1524 mm (60")	495 mm (19-1/2")	381 mm (15")	181 mm (7-1/8")	1461 mm (57-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-24D■	610 mm (24")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	546 mm (21-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-30D■	762 mm (30")	495 mm (19-1/2")	648 mm‡ (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	699 mm (27-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-36D■	914 mm (36")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	851 mm (33-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-41D■	1041 mm (41")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	978 mm (38-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-52D■	1321 mm (52")	495 mm (19-1/2")	648 mm (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	1257 mm (49-1/2")	457 mm (18")
GRSDH-60D■	1524 mm (60")	495 mm (19-1/2")	648 mm‡ (25-1/2")	181 mm (7-1/8")	1461 mm (57-1/2")	457 mm (18")

• Ajoutez 79 mm (3-1/8") à la hauteur indiquée pour les commandes électroniques.

■ La Hauteur (C) indiquée inclut des pieds de 102 mm (4").

** Ajoutez 76 mm (3") à la Hauteur (C) indiquée si vous utilisez des pieds de 102 mm (4").

‡ La hauteur (C) est de 721 mm (28-3/8") pour les unités dotées de fusibles au Canada.



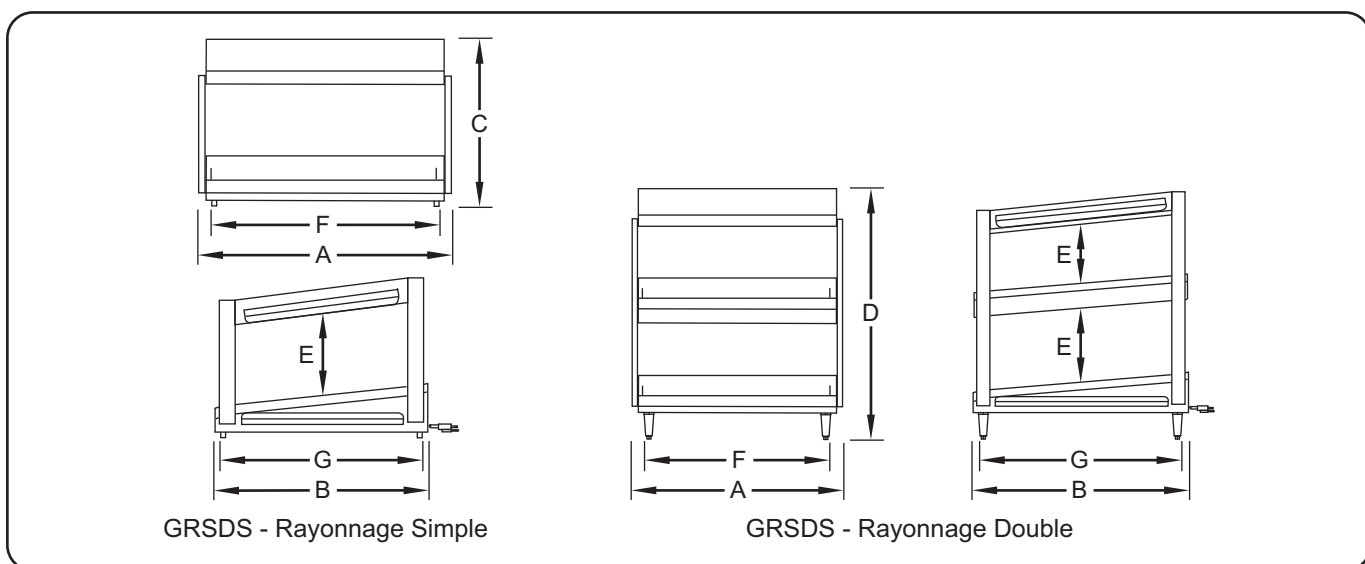
Dimensions des rayonnages simples et doubles GRSDH

Dimensions — Modèles GRSDS

Modèle	Largeur (A)	Profondeur (B)	Hauteur (C)	Hauteur du rayonnage (D)	Empattement Largeur (E)	Empattement Profondeur (F)
GRSDS-24**	610 mm (24")	614 mm (24-1/4")	473 mm (18-5/8")	210 mm (8-1/4")	546 mm (21-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-30**	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	473 mm (18-5/8")	210 mm (8-1/4")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-36▣	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-41▣	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-52▣	1321 mm (52")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	1257 mm (49-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-60▣	1524 mm (60")	614 mm (24-1/4")	546 mm (21-1/2")	210 mm (8-1/4")	1461 mm (57-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-24D▣	610 mm (24")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	546 mm (21-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-30D▣	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-36D▣	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-41D▣	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-52D▣	1321 mm (52")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	1257 mm (49-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-60D▣	1524 mm (60")	614 mm (24-1/4")	822 mm (32-3/8")	210 mm (8-1/4")	1461 mm (57-1/2")	572 mm (22-1/2")

▣ La Hauteur (C) indiquée inclut des pieds de 102 mm (4").

** Ajoutez 76 mm (3") à la Hauteur (C) indiquée si vous utilisez des pieds de 102 mm (4").



Dimensions des rayonnages simples et doubles GRSDS

Dimensions — Modèles GRSDS, Rayonnage Triple Incliné

Modèle	Largeur (A)	Profondeur (B)	Hauteur (C)	Empattement Largeur (D)	Empattement Profondeur (E)
GRSDS-24T	610 mm (24")	614 mm (24-1/4")	1114 mm (43-7/8")	546 mm (21-1/2")	578 mm (22-3/4")
GRSDS-36T	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	1114 mm (43-7/8")	851 mm (33-1/2")	578 mm (22-3/4")

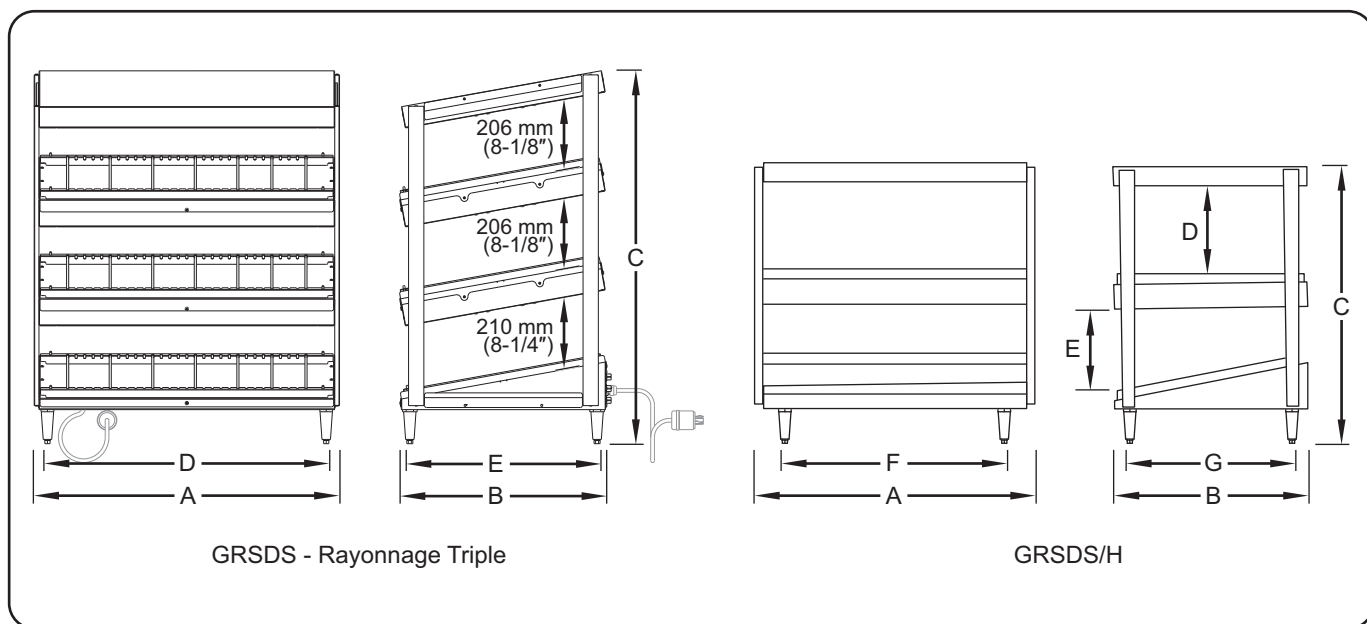
■ La Hauteur (C) indiquée inclut des pieds de 102 mm (4").

Dimensions — Modèles GRSDS/H

Modèle	Largeur (A)	Profondeur (B)	Hauteur (C)	Hauteur du rayonnage supérieur (D)	Hauteur du rayonnage de base (E)	Empattement Largeur (F)	Empattement Profondeur (G)
GRSDS/H-30D	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS/H-36D	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS/H-41D	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-30DHW	762 mm (30")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	699 mm (27-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-36DHW	914 mm (36")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	851 mm (33-1/2")	572 mm (22-1/2")
GRSDS-41DHW	1041 mm (41")	614 mm (24-1/4")	851 mm (33-1/2")	305 mm (12")	264 mm (10-3/8")	978 mm (38-1/2")	572 mm (22-1/2")

■ La Hauteur (C) indiquée inclut des pieds de 102 mm (4").

NOTA: Un espacement optionnel de 381 mm (15") ajoute 76 mm (3") à la hauteur de l'unité. Dimensions des rayonnages triples GRSDS et GRSDS/H.



Dimensions des rayonnages triples GRSDS et GRSDS/H

Généralités

Les présentoirs chauffants Glo-Ray sont expédiés avec la plupart des composants déjà assemblés. Il est important de faire attention lors du déballage du carton d'expédition afin d'éviter d'endommager l'appareil et les composants contenus dans le carton.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C (70°F) minimum.

DANGER D'INCENDIE: Placez l'unité à au moins 25 mm (1") des murs combustibles et des produits. Si les distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou combustion peut avoir lieu.

⚠ ATTENTION

La National Sanitation Foundation (NSF) exige que les appareils mesurant plus de 914 mm (36") de largeur et pesant plus de 36 kg (80 lbs.) soient hermétiquement fixés ou rehaussés sur la surface d'installation. Si l'unité ne peut pas être fixée à l'endroit d'utilisation, des pieds de 102 mm (4") sont fournis pour permettre le nettoyage du dessous de l'unité.

- Sortir l'appareil de sa boîte.

NOTA : Pour éviter des retards dans l'obtention de la couverture de la garantie, complétez l'enregistrement en ligne de votre garantie. Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE pour plus de détails.

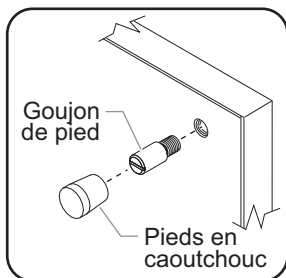
- Retirez le ruban et l'emballage de protection de toutes les surfaces de l'appareil.

AVIS

Ne couchez pas l'unité sur le côté comportant le panneau de commande. L'unité pourrait être endommagée.

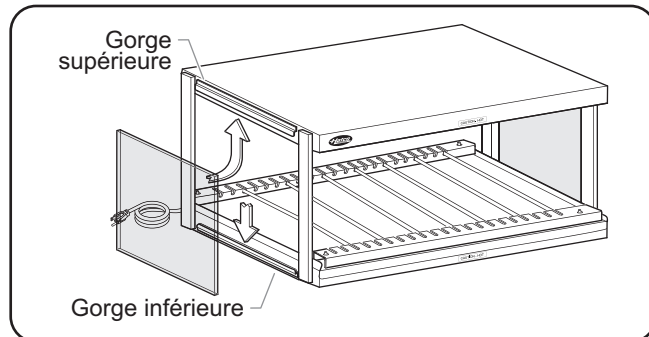
- Couchez délicatement l'unité sur le côté et installez les quatre pieds en caoutchouc.

- Introduisez un goujon de pied dans l'orifice situé à chaque coin du dessous de l'unité. Serrez-le fermement.
- Enfilez un pied en caoutchouc sur chaque goujon de pied.



NOTA: Si des pieds de 102 mm (4") sont nécessaires, reportez-vous à la section OPTIONS ET ACCESSOIRES de ce manuel pour obtenir des instructions d'installation. Les pieds classiques mesurent 102 mm (4") sur les modèles 1041 mm (36") et plus.

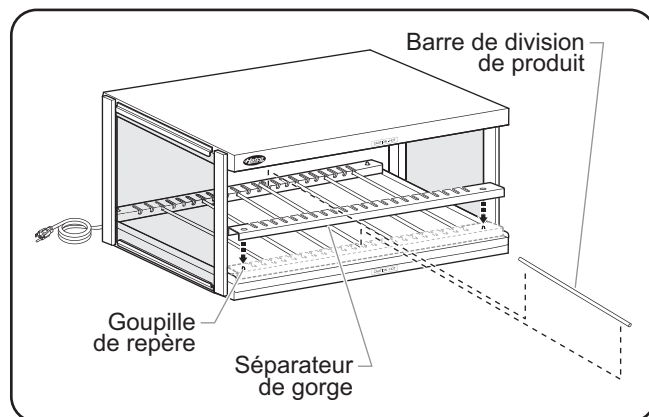
- Faites glisser chaque panneau latéral en verre dans la gorge supérieure, puis faites descendre le panneau dans la gorge inférieure.



Installation du panneau latéral vitré

- Installez les barres de séparation de gorge et de produit.

- Placez les séparateurs de gorge sur les goupilles de repère situées sur l'arrête frontale et l'arrête arrière de l'unité.
- Placez la barre de séparation de produit dans le séparateur de gorge. Les barres peuvent être ajustées facilement afin de séparer les zones de conservation selon les besoins.



Installation des barres de division de produit

NOTA: L'unité doit rester droite pendant le transport.

- Placez l'unité à l'emplacement souhaité.

- Placez l'unité dans une zone dont la température ambiante est constante 21°C minimum (70°F). Évitez les endroits susceptibles d'activer les mouvements ou les courants d'air (proximité des ventilateurs ou hottes d'évacuation et conduites de climatisation).
- Assurez-vous que l'unité est placée à une hauteur appropriée dans une zone facilitant son utilisation.
- Veillez à ce que le comptoir soit plan et assez résistant pour supporter le poids de l'unité et des produits alimentaires.
- Veillez à ce que tous les pieds situés sous l'unité soient bien positionnés sur le comptoir.

Généralités

Observez les procédures suivantes pour utiliser les présentoirs chauffants.

AVERTISSEMENT

Lire tous les messages de sécurité de la section Consignes de sécurité importantes avant d'utiliser ce matériel.

Ne placez aucun produit alimentaire directement sur une surface à revêtement dur. Les produits alimentaires doivent être emballés, placés dans une boîte ou dans un bac alimentaire.

AVIS

Ne faites pas glisser de casseroles sur les surfaces à revêtement dur, n'utilisez pas de casseroles avec revêtement à fond dur et ne laissez rien tomber sur les surfaces à couche dure. Cela pourrait rayer votre équipement. Les dommages causés sur les surfaces à revêtement dur dus à une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

Démarrage

1. Branchez l'unité à une prise possédant le voltage, la dimension et la configuration adéquats. Consultez la section CARACTÉRISTIQUES pour obtenir plus de détails.
2. Placez l'interrupteur I/O (marche/arrêt) sur la position I (marche).
 - Les bandes de chauffage et lumières supérieures s'allumeront.
 - Les bases chauffantes seront activées.

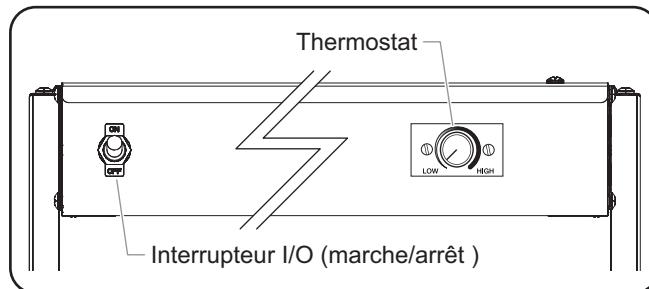
NOTA: Tous les interrupteurs I/O (marche/arrêt) doivent être positionnés sur I (marche) pour que les bases chauffantes puissent fonctionner.

ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

3. Tournez les thermostats vers le réglage de température souhaité entre LOW (basse) ou HIGH (élevée). La plage de température de service des bases chauffantes est comprise entre la température ambiante et 85°–93°C (185°–200°F).

- Vous pourrez tourner le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température. Vous pourrez tourner le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser la température.



Commandes

NOTE: Si l'unité est équipée d'un régulateur de température numérique au lieu d'un bouton de réglage de température classique, consultez la section OPTIONS ET ACCESSOIRES pour obtenir des instructions de fonctionnement.

4. Attendez 30 minutes que l'appareil ait le temps d'atteindre sa température de service avant d'y placer le produit alimentaire préchauffé.

Arrêt

1. Placez l'interrupteur I/O (marche/arrêt) sur la position I (arrêt). Les bandes chauffantes et lumières supérieures ainsi que les bases chauffantes s'éteindront.

Généralités

Les présentoirs chauffants Glo-Ray de Hatco sont conçus pour fournir une durabilité et des performances maximales avec une maintenance minimale.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Mettez l'unité hors tension depuis l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, tout réglage ou tout entretien.
- **NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.**
- **Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.**
- **Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension.**

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

Nettoyage quotidien

Pour préserver la finition de l'appareil et maintenir la performance, il est recommandé de nettoyer tous les jours l'appareil.

AVIS

IMPORTANT—N'UTILISEZ JAMAIS une serviette en papier ou un nettoyant pour vitres sur les surfaces en plastique telles que les pare-haleine ou les capots rabattables. Les serviettes en papier et le nettoyant pour vitres peuvent rayer l'équipement. Essayez les surfaces plastique à l'aide d'un chiffon doux, propre et humide.

Nettoyez l'unité quotidiennement pour éviter les dysfonctionnements et assurer un fonctionnement sain.

1. Mettre l'appareil hors tension, débrancher le cordon d'alimentation, et laisser refroidir l'appareil.
2. Retirez puis nettoyez les séparateurs de produits.
3. Essayez l'ensemble des surfaces intérieures et extérieures à l'aide d'un chiffon humide. Vous pourrez utiliser un nettoyant non-abrasif pour éliminer les tâches difficiles. Les recoins difficiles d'accès devront être nettoyés à l'aide d'une petite brosse et de savon doux.
4. Nettoyez les panneaux sur la face vitrée à l'aide d'un nettoyant pour vitres traditionnel.
5. Nettoyez les pare-haleine et capots rabattables en plastique (si installés) à l'aide d'un chiffon propre, de savon doux et d'eau. **REMARQUE : N'utilisez pas de serviette en papier ou un nettoyant pour vitres sur des surfaces en plastique. Leur contact pourrait rayer votre matériel.**

Remplacement du tube d'éclairage

AVERTISSEMENT

N'utiliser que des ampoules électriques qui correspondent ou qui surpassent les standards de la Fondation Nationale des Affaires Sanitaires (NSF) et qui sont spécifiquement conçues pour les espaces de conservation des aliments. La casse d'ampoules électriques non enduites de manière spécifique pourrait entraîner des lésions corporelles et/ou une contamination des aliments.

La lumière d'affichage est une ampoule incandescente qui éclaire la zone chauffante. Cette ampoule a un enduit spécial pour éviter toute blessure et toute contamination des éléments en cas de casse.

Pour remplacer une ampoule lumineuse :

1. Mettre l'appareil hors tension, débrancher le cordon d'alimentation, et laisser refroidir l'appareil.
2. Dévissez l'ampoule lumineuse de l'appareil, et remplacez-la par une nouvelle ampoule lumineuse incandescente avec un enduit spécial.

NOTA : Les ampoules lumineuses résistantes aux chocs d'Hatco répondent aux standards de la NSF pour la conservation de la nourriture et des zones d'étalage. Pour les applications 120 et 120/208–240 volts, utilisez P/N 02.30.043.00 d'Hatco. Pour les applications 200, 220, 240, 220–230 et 230–240 volts, utilisez P/N 02.30.058.00 d'Hatco.

NOTA : Les ampoules halogènes sont disponibles en option. Pour les applications 120 et 120/208–240 volts, utilisez les pièces numéro 02.30.081.00 d'Hatco. Pour les applications 220, 240, 220–230, et 230–240 volts, utilisez P/N 02.30.082.00 d'Hatco.

AVERTISSEMENT

Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.

⚠ AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Mettez l'unité hors tension depuis l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, tout réglage ou tout entretien.

Symptômes	Causes Probables	Action Correctrice
L'ampoule ne fonctionne pas.	Ampoule défectueuse.	Remplacez l'ampoule.
	Alimentation coupée.	Placez l'interrupteur I/O (marche/arrêt) sur la position I (marche).
La température de la chambre d'aliments n'est pas assez élevée.	Thermostat réglé trop bas.	Montez le thermostat.
	Les éléments chauffants ne fonctionnent pas.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour toute demande d'assistance.
	Le thermostat ne fonctionne pas correctement.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour toute demande d'assistance.
	Mouvement d'air excessif autour de l'unité.	Réduisez ou redirigez le mouvement d'air (un conduit de climatisation ou un extracteur d'air, par exemple) loin de l'unité, ou installez des capots rabattables sur l'unité afin de retenir la chaleur et de bloquer le débit d'air.
	Unité branchée à une alimentation électrique inappropriée.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour toute demande d'assistance.
La température de la chambre d'aliments est trop élevée.	Thermostat réglé trop haut.	Baissez le thermostat.
	Le thermostat ne fonctionne pas correctement.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour toute demande d'assistance.
	Unité branchée à une alimentation électrique inappropriée.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour toute demande d'assistance.
Pas de chaleur, lumière.	Thermostat réglé trop bas.	Montez le thermostat.
	Les éléments chauffants ne fonctionnent pas.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour toute demande d'assistance.
	Le thermostat ne fonctionne pas correctement.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour toute demande d'assistance.
Pas de chaleur ni de lumière.	Alimentation coupée.	Placez l'interrupteur I/O (marche/arrêt) sur la position I (marche).
	L'(les) interrupteur(s) d'alimentation I/O (marche/arrêt) ne fonctionne(nt) pas.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour toute demande d'assistance.
	Le coupe-circuit a disjoncté.	Réinitialisez le disjoncteur. Si le coupe-circuit continue de disjoncter, contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.

Vous avez des questions en ce qui concerne les pannes ?

Si le problème persiste, veuillez contacter l'agence d'entretien agréée Hatco la plus proche ou Hatco pour obtenir une assistance. Pour trouver l'agence d'entretien la plus proche, rendez-vous sur le site Internet de Hatco (www.hatcocorp.com) et cliquez sur Trouver un agent d'entretien, ou contactez l'équipe d'entretien et de pièces détachées de Hatco :

Numéro de

téléphone: 414-671-6350

Courriel: partsandservice@hatcocorp.com

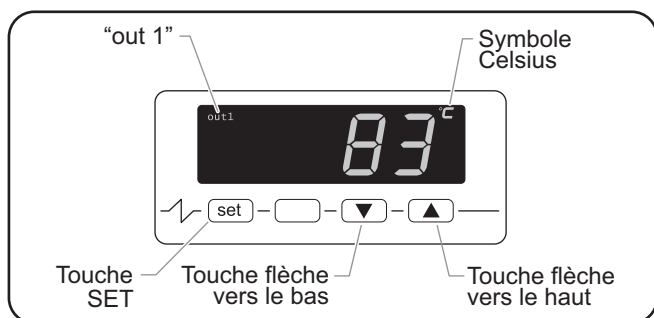
Télécopie: 414-671-3976

Thermostat Numérique

Les unités peuvent être équipées d'un thermostat numérique optionnel visant à réguler et à afficher les températures de la base. Observez les procédures suivantes pour utiliser le thermostat numérique.

NOTA: Cette option sera initialement installée à l'usine et ne pourra pas être ajoutée par la suite.

NOTA: Les unités destinées à l'exportation vers des pays autres que les États-Unis ou le Canada seront équipées de régulateurs de température numériques indiquant la température en degrés Celsius (°C).



Thermostat Numérique

- Placez l'interrupteur I/O (marche/arrêt) sur la position I (marche).
 - Le régulateur de température numérique sera activé et la température actuelle des bases chauffantes apparaîtra sur l'affichage. **ATTENTION! Certaines surface extérieures de l'unité deviendront chaudes. Soyez prudent lorsque vous touchez ces surfaces.**
 - Le message « out 1 » apparaît en haut à gauche de l'affichage pour indiquer que la base est en train de chauffer.
- Appuyez puis relâchez la touche **set**. Le point de consigne de température actuel sera indiqué sur l'affichage et « out 1 » clignotera dans le coin supérieur gauche.
- Appuyez sur la touche **▲** ou **▼** dans les 15 secondes pour modifier le point de consigne. Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 15 secondes, l'affichage rétablira la température actuelle des bases chauffantes.
- Appuyez sur la touche **set** ou patientez pendant 15 secondes pour verrouiller le nouveau point de consigne de température. La plage du point de consigne du thermostat est comprise entre la température ambiante et la température de service maximale de l'unité.

Verrouiller/déverrouiller le thermostat numérique

Les touches du régulateur de température numérique peuvent être verrouillées afin d'empêcher toute modification non autorisée des réglages.

Pour verrouiller les touches du régulateur de température numérique :

- Appuyez sur les touches **set** et **▼** simultanément pendant 2 secondes minimum. Le message « Loc » apparaîtra sur l'affichage.

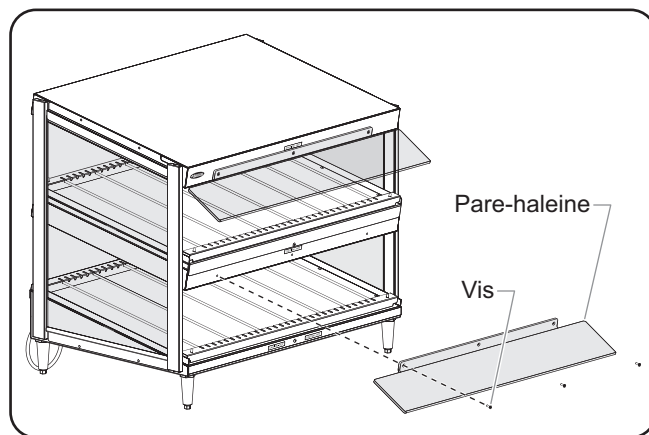
Pour déverrouiller les touches du régulateur de température numérique :

- Appuyez sur les touches **set** et **▼** simultanément jusqu'à ce que le message « UnL » s'affiche à l'écran.

Pare-haleine

Des pare-haleine optionnels sont disponibles pour tous les modèles. Sur les modèles GRSDH, des pare-haleine peuvent être installés au-dessus de chaque rayonnage sur les deux côtés de l'unité. Sur les modèles GRSDS et GRSDS/H, des pare-haleine peuvent être installés au-dessus de chaque rayonnage sur le côté client uniquement. Observez la procédure suivante pour installer les pare-haleine.

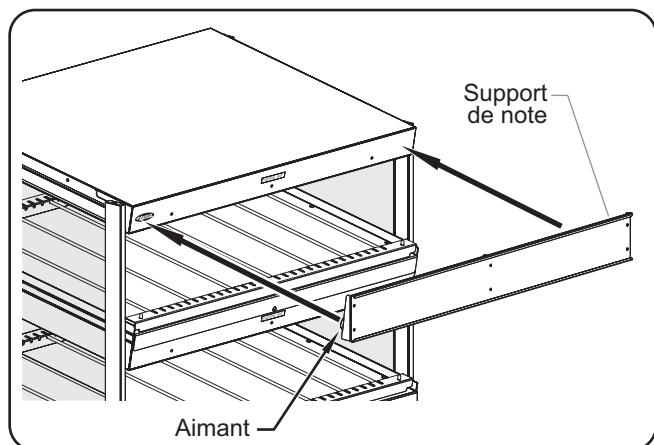
- Retirez les vis situées à l'avant de l'unité alignées avec les trous du pare-haleine.
- Alignez les trous situés sur le pare-haleine avec les trous de vis situés sur l'unité.
- Insérez les vis retirées lors de l'étape n°1 dans le pare-haleine ainsi que dans l'unité.
- Serrez les vis afin de fixer le pare-haleine. Ne les serrez pas trop fort.



Installation du pare-haleine des modèles GRSDS

Support de Note

Un support de note (note non fournie) est disponible pour une installation sur le rayonnage supérieur ou intermédiaire. Pour installer le support de note, il vous suffit de placer le côté aimanté du support de note sur le rayonnage choisi.



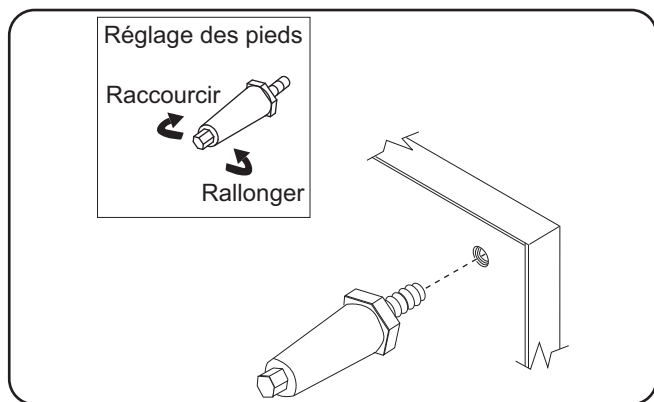
Support de Note

Pieds réglables 102 mm (4")

AVIS

Ne couchez pas l'unité sur le côté comportant le panneau de commande. L'unité pourrait être endommagée.

Couchez prudemment l'unité sur le côté. Installez les pieds sous l'unité. Serrez les pieds manuellement jusqu'à ce qu'ils ne bougent plus. Ne les serrez pas trop fort. Remplacez l'unité à l'endroit.



Installation des pieds

NOTA: Les pieds sont réglables pour ajuster la hauteur de l'unité. Utilisez une clé à fourche de 16 mm (5/8") afin d'effectuer des réglages une fois l'unité à son emplacement final.

Lumières halogènes

Des ampoules halogènes optionnelles peuvent être commandées pour remplacer les ampoules à incandescence classiques.

Panneaux en acier inoxydable

Les panneaux en acier inoxydable font partie des options installées à l'usine pour remplacer les panneaux en verre.

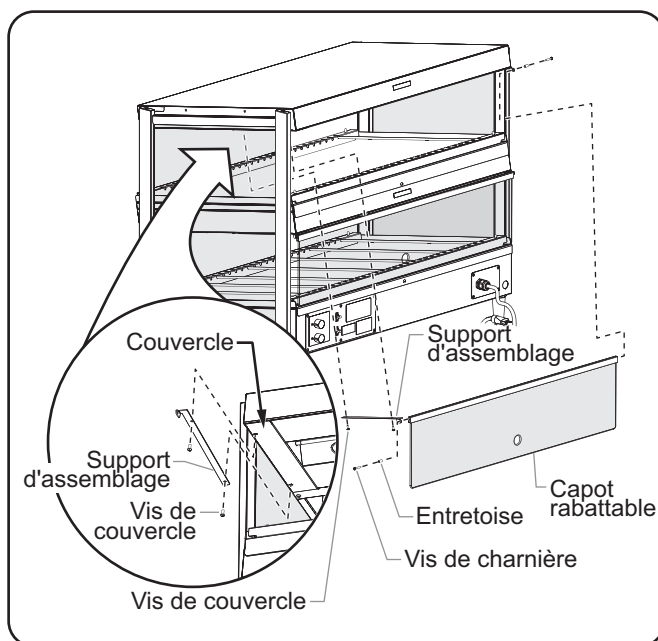
Plaques de verrouillage des capots rabattables

Les plaques de fixation des capots rabattables font partie des options installées à l'usine pour les modèles GRSDS-XX et GRSDS-XXD. Les plaques de fixation des capots rabattables permettent un accès au côté serveur exclusivement.

Capots rabattables

Les capots rabattables font partie des accessoires disponibles pour tous les modèles. Les capots peuvent être installés sur le côté client ou sur le côté serveur de l'unité. Observez la procédure suivante pour installer les capots rabattables (la procédure est la même pour les deux côtés et pour les différents rayonnages).

1. Retirez les deux vis du couvercle du rayonnage souhaité sur chaque côté de l'unité.
2. Alignez les trous des supports de fixation avec les trous de vis situés sur les couvercles de l'unité.
3. Insérez les vis retirées lors de l'étape n°1 dans le support de fixation ainsi que dans l'unité. Serrez-le fermement.
4. Placez une entretoise sur chaque vis de charnière (toutes deux fournies avec le capot).
5. Alignez les trous de vis situés à chaque extrémité de la gorge du capot rabattable avec le trou situé sur chaque support de fixation.
6. Placez une vis de charnière avec entretoise dans chaque support de fixation ainsi que dans le capot rabattable.
7. Serrez les vis de charnière jusqu'à ce que le capot ne bouge plus. Assurez-vous que les entretoises situées sur les vis de charnière s'insèrent dans les trous des supports de fixation. Ne les serrez pas trop fort.



Installation des capots rabattables

1. GARANTIE DU PRODUIT

Hatco garantit que les produits qu'il fabrique (les " produits ") seront dépourvus de vices de matériel, dans des conditions normales d'utilisation et de maintenance, pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat à condition qu'ils soient installés et entretenus conformément aux instructions écrites de Hatco ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de l'usine Hatco. L'acheteur doit prouver la date d'achat du Produit par l'enregistrement du produit auprès de Hatco ou par d'autres moyens satisfaisants pour Hatco, à sa seule discrétion.

Hatco garantit que les composants du produit suivant ne présentent aucuns défauts dans les matériaux employés pour leur construction, à partir de la date d'achat (sujet aux conditions en vigueur), pour la (les) période(s) de temps listées ci-dessous:

a) Deux (2) ans de garantie des pièces :

Les éléments de grille-pain de la rampe (gaine métallique)
 Éléments de tiroir chauffant (gaine métallique)
 Tiroir chauffant Rouleaux chauffants et Glissières
 Éléments de rampe chauffante (gaine métallique)
 Vitrine chauffante (gaine métallique, chauffage par air)
 Éléments d'armoire de stockage
 (gaine métallique, chauffage par air)
 Éléments de puits chauffant intégrés —
 des séries HW et HWB (gaine métallique)

b) Cinq (5) ans de garantie des pièces :

Réservoirs 3CS et FR

c) Dix (10) ans de garantie des pièces :

Chauffe-eau d'appoint électriques
 Chauffe-eau d'appoint au gaz

d) Quatre-vingt dix (90) jours de garantie des pièces :

Pièces détachées de rechange

LES GARANTIES PRÉ-CITÉES SONT EXCLUSIVES ET EN LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ À TOUTE GARANTIE COMMERCIALE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UN PROPOS PARTICULIER OU TOUTE VIOLATION DE BREVET OU AUTRE DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. Sans limitation quand aux garanties pré-citées, DE TELLES GARANTIES NE COUVRENT PAS: Les ampoules à incandescence enduites, les lampes fluorescentes, les ampoules de lampes chauffantes, les ampoules halogènes enduites, les ampoules chauffantes halogènes, Ampoules au xénon, tubes à DEL, les éléments en verre et les fusibles; la défaillance de produit dans le réservoir d'appoint, l'échangeur de chaleur à tube fin, ou d'autres équipements de chauffage d'eau provoquée par le collage, l'accumulation de sédiments, les attaques chimiques ou le gel, ou une mauvaise utilisation, manipulation ou application du produit, une mauvaise installation, ou l'application de tension inadaptée.

2. LIMITATION DES REMÈDES ET DOMMAGES

La responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur ci-dessous seront limités seulement au remplacement de tout ou partie du produit en utilisant, au choix de Hatco, les pièces neuves ou remises à neuf ou le produit par Hatco ou un organisme de réparations agréé Hatco à l'égard de toute réclamation faite dans le délai de la garantie applicable mentionnée ci-dessus. Hatco se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute réclamation de ce type en tout ou partie. Dans le contexte de cette garantie limitée, « remis à neuf » signifie qu'une pièce ou un produit a été ramené à ses caractéristiques techniques par Hatco ou par un centre de réparation agréé par Hatco. Hatco n'acceptera pas le renvoi de tel produit que ce soit sans une autorisation écrite préalable de Hatco, et les coûts d'expédition des renvois approuvés sont à la charge exclusive de l'acheteur. HATCO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE, SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INCIDENTS, INCLUANT MAIS NON LIMITÉS AU COÛT DE LA MAIN D'ŒUVRE OU A LA PERTE DE PROFIT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU DU FAIT QUE LE PRODUIT SOIT INCORPORÉ OU DEVIENNE UN COMPOSANT D'UN AUTRE PRODUIT OU MARCHANDISE.

INFORMATIONS DE SERVICE

La garantie des présentoirs chauffants Glo-Ray® de Hatco s'étend sur un (1) an à partir de la date d'achat ou dix-huit (18) mois à partir de la date d'expédition de la part d'Hatco, selon la première échéance.

Si vous rencontrez un problème avec le présentoir au cours de la période de garantie, veuillez :

Contactez un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (situé sur l'appareil)
- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Ensuite, le Revendeur Hatco:

- Fournira les pièces détachées requises.
- Enverra la réclamation sous garantie à Hatco pour traitement.

Problèmes non liés à la garantie

En cas de problème hors garantie exigeant une assistance, contactez le centre de SAV agréé par Hatco le plus proche.

Pour trouver le centre de SAV le plus proche :

- allez sur notre site Web www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant Resources, puis cliquez sur « Find Service Agent/Distributor »
- appelez le SAV Hatco au 414-671-6350
- envoyez un courriel au SAV Hatco à partsandservice@hatcocorp.com



HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone 414-671-6350
International Fax 414-671-3976
partsandservice@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com

Register online!

See IMPORTANT OWNER INFORMATION
for more information.

¡Regístrese en línea!

Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE
PARA EL PROPIETARIO para obtener información.

S'inscrire en ligne!

Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES
POUR LE PROPRIETAIRE pour plus de informations.